

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

2 DÉCEMBRE 1996

PROJET DE LOI

sur les protêts

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — INTRODUCTION

L'adoption d'une nouvelle législation en matière de protêts découle de la mise sur pied, au sein du secteur bancaire, d'un système d'encaissement automatisé des effets de commerce revêtus d'un numéro de compte bancaire ouvert dans les livres d'un établissement de crédit établi en Belgique. Ces effets seront obligatoirement présentés au paiement en Chambre de compensation par l'adaptation en ce sens de l'arrêté royal du 16 juillet 1957 relatif à l'exécution de l'article 38, alinéa 2, et de l'article 42 des lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre.

L'initiative de simplifier le traitement de ces instruments par les établissements de crédit n'est certes pas récente, puisqu'un projet en ce sens avait déjà été développé voici plus de vingt ans par la Banque nationale de Belgique sans toutefois aboutir, n'étant alors pas considéré comme prioritaire. Le nombre d'effets en circulation, encore très important à l'époque, s'est considérablement réduit depuis lors, en raison de l'essor remarquable des instruments de crédit et de paiement non formalistes. L'interdiction, formulée par la loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

2 DECEMBER 1996

ONTWERP

van protestwet

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDING

De invoering van een nieuwe wetgeving betreffende de protesten is noodzakelijk geworden omdat binnen de banksector een systeem werd uitgewerkt voor het automatische incasso van handelspapier dat een bankrekeningnummer draagt, geopend in de boeken van een in België gevestigde kredietinstelling. Dit papier zal verplicht betaalbaar gesteld worden in de Verrekeningskamer door de aanpassing in die zin van het koninklijk besluit van 16 juli 1957 betreffende de uitvoering van artikel 38, tweede lid, en van artikel 42 van de gecoördineerde wetten op de wisselbrieven en orderbriefjes.

Het initiatief om de behandeling van deze instrumenten bij de kredietinstellingen te vereenvoudigen is zeker niet recent vermits reeds meer dan twintig jaar geleden een ontwerp in die zin door de Nationale Bank van België werd uitgewerkt; het bleef echter zonder gevolg omdat het destijds niet als prioritair beschouwd werd. Het aantal wisselbrieven en orderbriefjes in omloop, toen nog zeer omvangrijk, is sedertdien fors teruggelopen wegens de opmerkelijke opgang van niet-vormelijke krediet- en betalingsinstrumenten. Deze trend werd nog versterkt doordat

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

consommation, de matérialiser les échéances dans le tirage de traites, a accentué cette tendance.

L'effet de commerce conserve néanmoins encore un certain attrait aux yeux des agents économiques en raison de ses qualités intrinsèques, en particulier la sécurité juridique que procurent ses caractéristiques d'instrument *self securing* et *self liquidating*, et sa très large acceptabilité dans le monde, qui expliquent le recours fréquent aux billets à ordre comme instruments de financement d'opérations de commerce extérieur.

Ces atouts, justifiant l'importance relative du portefeuille d'effets de commerce libellés en francs belges toujours détenus par les établissements de crédit — que l'on estime actuellement à environ 300 milliards de francs — ont incité la banque centrale à conserver une place à ces instruments dans ses opérations de politique monétaire : les crédits matérialisés dans des effets de commerce peuvent en effet, pour autant que les conditions d'éligibilité fixées par la Banque nationale soient respectées et dans les limites de certains plafonds, être remobilisés par les établissements dispensateurs auprès de la banque centrale, dans le cadre des adjudications hebdomadaires sur appel d'offres par voie de cessions-rétrocessions qu'elle organise, et dans le cadre de leurs facilités de réescompte.

Dans le contexte de rationalisation des opérations bancaires tendant à la réduction de leur coût, notamment par la voie d'une automatisation croissante, la charge financière qu'implique le traitement matériel des effets en vue de leur remobilisation ou de leur encaissement, est devenue fort lourde par comparaison à celle entraînée par la gestion d'autres instruments poursuivant les mêmes objectifs. La mise sur pied d'un système automatisé d'encaissement des effets de commerce est dès lors apparue comme une nécessité aux yeux des établissements de crédit, de même que l'automatisation des opérations de remobilisation, quoique la gestion des effets concernés soit déjà centralisée auprès de l'Institut de réescompte et de garantie (IRG) depuis 1989.

S'inspirant du système en vigueur pour les chèques, le projet tend à éliminer toute circulation matérielle des effets de commerce domiciliés auprès d'un établissement de crédit, au profit d'une transmission par voie informatique de leurs données essentielles entre établissements de crédit, aux fins de la mobilisation de ces effets sur le marché monétaire ou de leur encaissement. Le tiré ou le souscripteur renonce dès lors, dans le cadre de la convention de domiciliation qui le lie à son établissement de crédit, au droit d'exiger le retour de l'effet acquitté conformément aux articles 39, alinéa 1^{er}, et 77 des lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre.

La simplification ainsi obtenue ne s'opère cependant pas au prix d'une diminution de la sécurité juridique liée à l'emploi de titres cambiaires, puisque les effets pourront à tout moment être retirés du

het, krachtens de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, verboden werd wisselbrieven te trekken voor het materialiseren van de aflossingen.

Voor de zakenwereld blijft het handelspapier niettemin een aan trekkelijk instrument vanwege zijn intrinsieke kwaliteiten, in het bijzonder de juridische zekerheid geboden door zijn *self securing* en *self liquidating* eigenschappen, en zijn wereldwijde aanvaarding, waardoor vaak orderbriefjes gebruikt worden als financieringsinstrument voor handelstransacties met het buitenland.

Deze troeven, die verklaren waarom de kredietinstellingen nog steeds relatief belangrijke portefeuilles handelspapier opgesteld in Belgische franken aanhouden (thans geschat op ongeveer 300 miljard frank), hebben de centrale bank ertoe aangezet om dit instrument te blijven betrekken bij haar operaties van monetair beleid : kredieten gematerialiseerd in de vorm van handelspapier kunnen, op voorwaarde van conformiteit met de voorwaarden vastgelegd door de Nationale Bank en binnen de perken van welbepaalde plafonds, door de kredietverlenende instellingen bij de centrale bank gehermobiliseerd worden in het kader van de wekelijkse toewijzingen na opvraging van offertes (in de vorm van cessies-retrocessies) en in het kader van hun herdiscontofaciliteiten.

In het licht van de kostenverlagende rationalisering van de bankoperaties, onder meer door middel van een toenemende automatisering, zijn de financiële lasten veroorzaakt door de manuele behandeling van het handelspapier voor hermobilisering of incasso, zeer zwaar geworden in vergelijking met die welke verbonden zijn met het beheer van andere instrumenten, die voor hetzelfde doel gebruikt worden. De invoering van een geautomatiseerde incassoregeling voor handelspapier bleek dan ook een noodzaak voor de kredietinstellingen, net als de automatisering van de hermobiliseringsverrichtingen, hoewel het beheer van het daarbij betrokken handelspapier al sedert 1989 gecentraliseerd verloopt bij het Herdisconterings- en Waarborginstituut (HWI).

Naar het voorbeeld van het systeem dat voor cheques van toepassing is, wil dit ontwerp de materiële omloop van handelspapier gedomicilieerd bij een kredietinstelling uitschakelen, en vervangen door een uitwisseling tussen de kredietinstellingen via computer van de essentiële gegevens, die nodig zijn voor de mobilisering van dit handelspapier op de geldmarkt of voor het incasso ervan. In het kader van de domicilierungsvereenkomst met zijn financiële instelling, ziet de ondertekenaar of de betrokkene af van het in artikels 39, lid 1, en 77 van de gecoördineerde wetten op de wisselbrieven en orderbriefjes bedoelde recht tot teruggave van het van kwijting voorziene handelspapier.

De aldus doorgevoerde vereenvoudiging gaat echter niet ten koste van de wisselrechtelijke zekerheid, vermits het papier te allen tijde teruggenomen kan worden uit het centrale depot, waar het bewaard

dépôt central où ils sont rassemblés pour l'établissement du protêt ou dans le cadre de procédures judiciaires.

Une institution sera chargée par le Roi d'exercer une mission de dépositaire central des effets confiés par les établissements qui tiennent les comptes des créanciers (établissements remettants), et de gestionnaire d'un système d'encaissement automatisé auprès des établissements qui tiennent les comptes des débiteurs (établissements domiciliataires) qui s'inscrit dans le cadre d'une application particulière du CEC (Centre des échanges à compenser de la Chambre de compensation installée auprès de la Banque nationale de Belgique).

Durant ces dernières années, les différentes parties prenantes à la mise sur pied d'un système automatisé de traitement des effets de commerce ont mis au point les accords et procédures nécessaires à son démarrage et déjà réalisé tous les investissements informatiques nécessaires. L'adoption du présent projet de loi représente donc la dernière étape indispensable à la finalisation du projet.

La participation active (en tant qu'établissements remettants) et/ou passive (en tant qu'établissements domiciliataires) de tous les établissements de crédit qui exercent une activité sur effets de commerce est rendue obligatoire, de manière à éviter le maintien en parallèle d'un circuit automatisé et du circuit traditionnel pour les effets présentés au paiement en Chambre de compensation.

Les établissements de crédit se déchargent de la sorte sur le dépositaire central de toutes les tâches matérielles liées à la détention physique, à l'encodage et à la mobilisation éventuels, à l'encaissement, aux procédures relatives au non-paiement et à l'archivage des effets présentés au paiement en Chambre de compensation, contre paiement d'une rémunération concurrentielle, eu égard aux économies d'échelle rendues possibles par la centralisation des opérations de traitement.

Un circuit non automatisé de recouvrement impliquant l'intervention d'un huissier de justice au lieu du paiement est toutefois maintenu pour les autres effets. On s'attend néanmoins à ce que leur nombre, déjà négligeable (actuellement évalué à 1 % du total), soit rapidement réduit à néant, compte tenu du coût de traitement élevé de ces effets pour les établissements concernés.

Sur le plan juridique, la procédure d'établissement du protêt, telle qu'elle est prévue dans la loi du 10 juillet 1877, de même que celle de l'enregistrement de ces actes, doivent nécessairement être revues, en raison de l'absence de circulation matérielle des effets traités dans le circuit automatisé de recouvrement et, de manière générale, à des fins d'harmonisation et de rationalisation de procédures en matière d'enregistrement et de publicité, pour tous les effets de commerce compris dans le champ d'application de l'ancienne loi. Les articles 5 à 8 du projet de

wordt om protest op te maken of in het kader van gerechtelijke procedures.

Een instelling zal door de Koning belast worden met een opdracht van centrale depositaris van het handelspapier dat wordt toevertrouwd door de instellingen die de rekeningen van de schuldeisers beheren (remittenten), en van beheerder van een geautomatiseerd systeem van incasso bij de instellingen die de rekeningen van de debiteuren beheren (domicilie-instellingen); dit incasso verloopt via een speciale toepassing van het UCV (Uitwisselingscentrum van te verrekenen verrichtingen van de Verrekeningskamer genstalleerd bij de Nationale Bank van België).

De jongste jaren hebben de verschillende partijen die betrokken zijn bij het ontwerpen van een geautomatiseerd verwerkingssysteem voor handelspapier, de overeenkomsten en procedures vereist voor de start van het systeem uitgewerkt en reeds alle noodzakelijke investeringen in informatica gedaan. De goedkeuring van dit wetsontwerp is dus de laatste, noodzakelijke stap naar de realisatie van het project.

De actieve (als remittent) en/of passieve (als domicilie-instelling) deelname van alle kredietinstellingen die handelspapier verwerken, wordt verplicht gesteld, om te vermijden dat er een dubbel circuit zou bestaan voor handelspapier dat betaalbaar is in de Verrekeningskamer : het geautomatiseerde en het vroegere.

De kredietinstellingen dragen aldus alle materiële taken verbonden met de bewaring, de eventuele codering en mobilisering, het incasso, de procedures bij niet-betaling en de archivering van het in de Verrekeningskamer ter betaling aangeboden handelspapier over aan de centrale depositaris. Dit gebeurt tegen een vergoeding die concurrentieel is vanwege de schaalvoordelen die de centrale behandeling oplevert.

Voor het andere handelspapier blijft een niet-geautomatiseerd incassosysteem bestaan, waarbij de tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder op de plaats van betaling vereist is. Men neemt aan dat dergelijk handelspapier, waarvan het aantal nu reeds verwaarloosbaar is (geschat op 1 % van het totaal), snel zal verdwijnen gezien de hoge kosten die hun verwerking voor de betrokken instellingen met zich meebrengt.

Wat het juridische aspect betreft, dient zowel de procedure voor het opmaken van het protest, zoals vastgelegd in de wet van 10 juli 1877, als de procedure voor de registratie van deze aktes, noodzakelijkerwijze herzien te worden. Deze herziening dringt zich op wegens het wegvallen van de effectieve circulatie van het handelspapier binnen het geautomatiseerde incassosysteem, en, meer algemeen, wegens de noodzaak om tot een harmonisering en rationalisering te komen van de registratie- en publicatieprocedures voor al het handelspapier dat onder het toepassings-

loi sur les protêts déterminent à cet effet les règles applicables aux protêts faute de paiement de chèques et autres titres visés à l'article 67 de la loi uniforme du 1^{er} mars 1961 sur le chèque, ainsi qu'aux protêts faute d'acceptation de lettres de change.

Le présent projet de loi tire un avantage maximum du principe de centralisation, auprès du dépositaire central, de toutes les données relatives aux défauts d'acceptation et de paiement de ces effets, en opérant un partage rationnel, entre cette institution et les huissiers de justice, des activités traditionnellement liées à l'établissement, à l'enregistrement et à la publication des actes de protêts, selon des procédures simplifiées.

Suite à l'avis du Conseil d'Etat, le projet a été modifié comme suit.

Sur le plan de la procédure parlementaire, le Conseil d'Etat a conclu au caractère bicaméral parfait des dispositions touchant à la compétence des huissiers de justice, en raison de la modification qu'elles apporteraient à l'organisation judiciaire, qui constitue l'une des matières visées à l'article 77 de la Constitution. Le Gouvernement a décidé dans un premier temps de suivre la position du Conseil d'Etat sur ce point.

La remarque du Conseil d'Etat à propos de la nécessité de consulter le ministre ayant les Télécommunications dans ses attributions pour les dispositions relatives aux prestations des agents de La Poste en matière d'établissement de protêts, a attiré l'attention sur le caractère archaïque de l'intervention de ces agents dans le domaine considéré. Elle ne se justifie plus à l'heure actuelle ni en droit (la compétence territoriale des huissiers de justice s'étendant à l'ensemble du Royaume), ni en fait (les considérations touchant à la difficulté de se déplacer en 1877 n'étant plus de mise). Les dispositions relatives à cette intervention ont dès lors été omises du projet.

Cependant, le Gouvernement ne partage pas la position du Conseil d'Etat sur le point de savoir si la rémunération du dépositaire central a un caractère d'impôt ou de redevance. Il s'en explique au commentaire de l'article 10 du présent projet.

Le Conseil d'Etat évoque à cet égard l'éventualité d'un préjudice exceptionnel et d'une discrimination dans le chef des huissiers de province dont l'activité en matière de protêts risque de diminuer de manière sensible. Il importe de souligner que des établissements de crédit centralisent déjà à Bruxelles les formalités de protêts d'effets pourtant remis à l'encaissement auprès d'agences de province, et font pour le surplus appel à quelques huissiers attitrés, de sorte que la diminution de l'activité en question

gebied van de vroegere wet valt. De artikelen 5 tot 8 van het ontwerp van protestwet bepalen te dien einde de regels van toepassing op de protesten wegens niet-betaling van cheques en andere waardepapieren bedoeld in artikel 67 van de eenvormige wet van 1 maart 1961 op de cheque, alsook op de protesten wegens niet-acceptatie van wisselbrieven.

Het huidige wetsontwerp haalt het grootst mogelijke voordeel uit het principe van centralisering, bij de centrale depositaris, van de gegevens over niet-betaling en niet-acceptatie. Dit gebeurt door een rationele verdeling tussen de depositaris en de gerechtsdeurwaarders van de taken die traditioneel verbonden zijn met het opmaken, de registratie en de publicatie van de protestakten, volgens vereenvoudigde procedures.

Ten gevolge van het advies van de Raad van State werd het ontwerp als volgt gewijzigd.

Wat de parlementaire procedure betreft, besloot de Raad van State dat het volledige bicamersisme van toepassing is op de bepalingen die betrekking hebben op de bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders, vermits deze bepalingen de gerechtelijke organisatie zouden wijzigen, en dat is één van de materies bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. De Regering heeft oorspronkelijk de mening van de Raad van State op dit vlak gevolgd.

De opmerking van de Raad van State over de noodzakelijkheid om de minister tot wiens bevoegdheid de Telecommunicatie behoort, te raadplegen over de bepalingen die verband houden met de rol van de beambten van De Post bij het opmaken van protesten, vestigde de aandacht op het feit dat de rol van deze beambten op dat domein achterhaald is. Deze rol valt thans niet meer te rechtvaardigen, noch in rechte (de territoriale bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarders strekt zich uit over het gehele Koninkrijk), noch in feite (de overwegingen in verband met de moeilijke verplaatsingen in 1877 zijn niet meer geldig). De bepalingen die verband houden met de rol van de beambten van De Post werden dus uit het ontwerp weggelaten.

Over de vraag of de vergoeding voor de centrale depositaris als een belasting of als een heffing beschouwd dient te worden, verschilt de Regering evenwel van mening met de Raad van State. In de toelichting bij artikel 10 van dit ontwerp verklaart zij zich nader.

De Raad van State vermeldt in dit verband dat een uitzonderlijk nadeel en een discriminatie zou kunnen ontstaan in hoofde van de gerechtsdeurwaarders die hun standplaats buiten het arrondissement Brussel hebben en die hun activiteiten inzake protesten dreigen te verliezen. Er dient evenwel onderstreept te worden dat kredietinstellingen thans reeds de protestformaliteiten te Brussel centraliseren, ook voor handelspapier ter incasso afgegeven in agentschappen buiten de hoofdstad, en een beroep

est moins importante et touche moins de personnes qu'il n'y paraît au premier abord.

On peut conclure de ce qui précède que la concentration des compétences dans l'arrondissement du lieu d'établissement du dépositaire central s'avère, d'une part, inévitable dans la perspective de la réalisation des objectifs d'intérêt général poursuivis par le projet, et d'autre part, non excessive par rapport à ceux-ci.

II. — COMMENTAIRE DES ARTICLES

Disposition préliminaire

Article 1^{er}

L'avis du Conseil d'Etat, en ce qui concerne la procédure parlementaire, a été suivi. Le projet sera donc soumis aux deux Chambres.

Dispositions générales

Ce projet comporte 12 articles remplaçant les dispositions de la loi du 10 juillet 1877.

Art. 2 à 4

L'huissier de justice reste seul compétent pour la constatation authentique du non-paiement à l'échéance de lettres de change et de billets à ordre présentés au paiement en Chambre de compensation; les modalités de la procédure ne sont toutefois pas fondamentalement bouleversées par rapport aux principes énoncés dans la loi de 1877. L'huissier dresse protêt au vu de l'effet, auprès du dépositaire central plutôt qu'aux sièges ou agences des établissements de crédit domiciliataires, comme c'était le cas jusqu'ici.

L'acte de protêt, qui prend désormais la forme d'un document standardisé dont le Roi détermine la forme, comporte la mention des numéros de TVA du tireur et du tiré ou souscripteur lorsqu'ils sont assujettis à cette taxe, en vue de faciliter le traitement des données les concernant. Un avis informatisé reprenant les mentions de l'acte est communiqué aux établissements de crédit remettants et domiciliataires concernés, à charge pour ces derniers d'informer les débiteurs en vertu de la convention de domiciliation qui les lie. Les carnets à souches paraphés par le tribunal de commerce et soumis au droit de timbre, sont supprimés.

Sur le plan juridique, la force authentique du constat est toujours assurée par l'engagement de la responsabilité de l'huissier quant à la conformité des

doen op een beperkt aantal daartoe aangeduide gerechtsdeurwaarders, zodat de activiteitsvermindering waarvan sprake minder belangrijk is en minder personen treft dan op het eerste gezicht lijkt.

Uit wat voorafgaat kan men besluiten dat de concentratie van de bevoegdheden in het arrondissement waarin de centrale depositaris gevestigd is, enerzijds onvermijdelijk is om de doelstellingen van algemeen belang van dit project te kunnen realiseren, en anderzijds niet overdreven zwaar weegt in verhouding tot die doelstellingen.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Inleidende bepaling

Artikel 1

Wat de parlementaire procedure betreft werd het ontwerp op verzoek van de parlementaire overlegcommissie als een gemengd ontwerp neergelegd.

Algemene bepalingen

Dit ontwerp bevat 12 artikelen die de bepalingen van de wet van 10 juli 1877 vervangen.

Art. 2 tot 4

De modaliteiten voor authentieke vaststelling van niet-betaling op de vervaldag van wisselbrieven en orderbriefjes, waarvoor alleen de gerechtsdeurwaarder bevoegd blijft, worden niet ingrijpend gewijzigd ten opzichte van de principes van de wet van 1877. De gerechtsdeurwaarder stelt protest op aan de hand van het betrokken handelspapier. Dit gebeurt bij de centrale depositaris, eerder dan bij de zetels of agent-schappen van de kredietinstellingen waar het handelspapier gedomicilieerd is, zoals dit tot nog toe het geval was.

De protestakte, die voortaan een computerafdruk is, draagt de BTW-nummers van de trekker en van de betrokkene of ondertekenaar (als ze BTW-plichtig zijn) ten einde de hen betreffende gegevens eenvoudiger te kunnen verwerken. De betrokken remittenten en domicilie-instellingen ontvangen eveneens een computerbericht met dezelfde vermeldingen als op de protestakte. Op basis van de domiciliëringsovereenkomst die beide partijen verbindt, dient de domicilie-instelling de debiteur hierover te informeren. De door de Rechtbank van Koophandel geparafeerde talonboekjes, waarop zegelrecht geheven wordt, worden afgeschaft.

Op juridisch vlak blijft de authentieke waarde van het deurwaardersexploot behouden aangezien de gerechtsdeurwaarder er de verantwoordelijkheid voor

mentions de l'acte de protêt à celles de l'effet protesté.

Art. 5

Les dispositions des articles 5 à 8 reprennent, en les actualisant, les règles définies par la loi du 10 juillet 1877 pour le protêt faute de paiement de lettres de change acceptées et de billets à ordre qui ne sont pas revêtus d'un numéro de compte bancaire; c'est-à-dire ceux que le porteur doit présenter au paiement au domicile ou au siège social du débiteur, ou du tiers qui s'est engagé à payer, de même que ceux dont la clause de domiciliation ne comporte que le nom de la banque domiciliataire, ou encore ceux qui sont domiciliés auprès d'une institution non bancaire. Comme il a été dit plus haut, ces règles sont également applicables aux protêts faute de paiement de chèques et aux protêts faute d'acceptation de lettres de change.

Art. 6

Les mentions obligatoires de l'acte de protêt sont complétées en vue de permettre l'utilisation d'un modèle d'acte unique pour tous les types de protêt, dont certaines mentions seront laissées en blanc par l'agent instrumentant lorsqu'elles ne trouvent pas d'application en l'espèce.

Art. 7

Cette disposition reproduit l'article 3, alinéas 2 et 3, de la loi du 10 juillet 1877.

Art. 8

Pour des raisons de facilité, il est prévu que les huissiers de justice transmettent au dépositaire central une copie conforme de l'acte de protêt, établi conformément à l'article 5. Sinon le dépositaire central aurait dû retourner l'original au huissier de justice instrumentant après en avoir pris connaissance.

La transmission des copies des actes de protêt établis conformément à l'article 5 et des attestations de paiement y relatives par les huissiers de justice au dépositaire central s'opère selon des modalités à définir dans l'arrêté royal d'exécution de la nouvelle loi. La saisie, par le dépositaire central, de l'ensemble des données relatives au défaut de paiement à l'échéance et à l'éventuel paiement tardif des effets compris dans le champ d'application de la loi, permet

draagt dat de vermeldingen op de protestakte overeenstemmen met die van het geprotesteerde handelspapier.

Art. 5

De bepalingen van de wet van 10 juli 1877, die in de artikelen 5 tot 8 worden geactualiseerd, blijven geldig voor protest wegens niet-betaling van geaccepteerde wisselbrieven en orderbriefjes die geen bankrekeningnummer dragen; dat wil zeggen voor het handelspapier dat ter betaling aangeboden dient te worden op de woonplaats of de zetel van de schuldenaar, of van de derde die de betaling ten laste heeft genomen of waarvan de domiciliëringsclausule alleen de naam van de domiciliërbank bevat, of voor het handelspapier dat bij een andere instelling dan een bank gedomicilieerd is. Zoals reeds werd vermeld, zijn deze regels ook geldig voor protesten wegens niet-betaling van cheques en voor protesten wegens niet-acceptatie van wisselbrieven.

Art. 6

De vermeldingen die verplicht op de protestakte dienen voor te komen, worden aangevuld om het gebruik van een eenvormig model van akte voor alle soorten protest mogelijk te maken; de vermeldingen die niet van toepassing zijn, zullen door de instrumenterende ambtenaar blanco gelaten worden.

Art. 7

Deze bepaling neemt artikel 3, tweede en derde lid, van de wet van 10 juli 1877 over.

Art. 8

Om praktische redenen wordt bepaald dat de gerechtsdeurwaarders een eensluitend afschrift van de protestakte, opgesteld conform artikel 5, aan de centrale depositaris overmaken. Zoniet zou de centrale depositaris het origineel van de akte, na er kennis van te hebben genomen, terug aan de instrumenterende gerechtsdeurwaarder moeten overhandigen.

De overdracht, door de gerechtsdeurwaarders aan de centrale depositaris, van de afschriften van de protestakten opgemaakt overeenkomstig artikel 5 en van de daarmee verband houdende betalingsattesten, gebeurt volgens modaliteiten vast te leggen bij koninklijk besluit tot uitvoering van de nieuwe wet. De opslag door de centrale depositaris van alle gegevens met betrekking tot de niet-betaling op verval dag of tot de eventuele laattijdige betaling van han-

de globaliser les procédures d'enregistrement et de publicité des protêts au niveau de ce dernier.

Art. 9

Le répertoire visé dans cette disposition reprend à la fois les protêts dressés entre les mains du dépositaire central, et ceux qui sont établis en dehors de celui-ci et qui lui ont été communiqués en vertu de l'article 8. Il sert de base à la perception du droit d'enregistrement.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses et pénale

Art. 10

Le § 1^{er} de cette disposition pose le principe de la rémunération du dépositaire central.

La tarification proprement dite, c'est-à-dire la fixation du montant pour l'établissement de chaque protêt, sera établie par le Roi.

Elle sera calculée de façon à couvrir adéquatement les coûts engendrés par les prestations du dépositaire central, sans augmentation excessive des frais récupérables à charge du débiteur par l'établissement qui a requis le protêt.

Basée sur des données factuelles évolutives, cette rémunération a donc vocation à être adaptée régulièrement à la modification du coût de ses composantes; la fixation de ces dernières dans un texte de loi n'offrirait pas à cet égard la souplesse requise.

Le gouvernement n'a pu suivre le Conseil d'Etat dans son raisonnement tendant à conférer à cette rémunération la nature d'un impôt, dont l'assiette et le taux doivent, en vertu de la Constitution, être fixés par le législateur sans délégation autorisée au Roi.

En effet, on ne peut soutenir que la rémunération en cause constitue la contribution au financement du système d'encaissement automatisé, alors que le coût de l'infrastructure du système est intégralement pris en charge par les établissements participants. Il faut au contraire y voir le paiement de prestations concrètes et précisément identifiées du dépositaire central, qui se substituent à des tâches exécutées par les huissiers de justice (pour l'établissement des protêts et les formalités en vue de l'enregistrement et de la publicité de ceux-ci) dans le système en vigueur, dont les frais y afférents n'ont jamais reçu la qualification d'impôt.

delspapier dat onder de toepassing van deze wet valt, maakt het mogelijk de registratie- en publikatieprocedures voor de protesten bij de centrale depositaris te groeperen.

Art. 9

Het repertorium bedoeld in deze bepaling omvat zowel de protesten opgemaakt bij de centrale depositaris, als die welke elders werden opgemaakt en aan deze laatste medegedeeld werden krachtens artikel 8. Het repertorium dient als basis voor de heffing van het registratierecht.

HOOFDSTUK IV

Diverse en strafbepalingen

Art. 10

Onder § 1 van deze bepaling wordt het principe van de vergoeding van de centrale depositaris vastgelegd.

De eigenlijke tarifiering, dit wil zeggen de vastlegging van het bedrag voor elk protest dat wordt opgemaakt, zal door de Koning beslist worden.

Deze tarifiering zal zodanig berekend worden, dat de lasten voortspruitend uit de prestaties van de centrale depositaris degelijk worden vergoed, zonder overdreven verhoging van de kosten die verhaald kunnen worden op de debiteur door de instelling die om protest verzoekt.

Deze vergoeding, gebaseerd op evoluerende feitelijke gegevens, is dus van aard om geregeld aangepast te worden aan wijzigingen van de kostprijselementen ervan; deze laatste vastleggen in een wettekst zou niet de gewenste soepelheid bieden.

De regering kon de Raad van State niet volgen in zijn redenering die hem ertoe bracht deze vergoeding te beschouwen als een belasting, waarvan de grondslag en het percentage krachtens de Grondwet door de wetgever bepaald moeten worden, zonder toegelaten delegatie aan de Koning.

Men kan immers niet staande houden dat de vergoeding in kwestie de bijdrage vormt tot de financiering van het geautomatiseerde incassosysteem, vermits de kostprijs van de infrastructuur ervan volledig door de deelnemende instellingen gedragen wordt. Men dient er daarentegen de betaling in te zien van welbepaalde en werkelijk bestaande prestaties van de centrale depositaris, die in de plaats komen van taken die in het bestaande systeem worden uitgevoerd door de gerechtsdeurwaarders (voor het opmaken van de protesten en de formaliteiten in verband met de registratie en de bekendmaking ervan) en waarvan de kosten nooit als belasting beschouwd werden.

Ce service présente d'ailleurs un caractère volontaire dans la mesure où il est indissolublement lié à l'emploi d'effets de commerce, qui résulte du libre choix des parties à l'opération de paiement sous-jacente.

Cette rémunération peut d'ailleurs, quant à sa nature, être rapprochée de la rémunération perçue par d'autres autorités publiques telles que la Banque Nationale de Belgique, à l'occasion de l'exécution de certaines prestations dans le cadre de missions légales qui lui ont été confiées.

A titre d'exemple, peuvent être cités les frais de dépôt de comptes annuels à la Centrale des bilans ou les frais de consultation de la Centrale des crédits aux particuliers dont les montants sont fixés par le Roi sans que cette délégation n'ait suscité de commentaire particulier de la part du Conseil d'Etat [article 80, alinéa 4, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, tel que modifié par l'article 23 de la loi du 27 juillet 1991 — Doc. Parl. Sénat 1107-1 (1990-1991), p. 169; article 71, § 4, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation — Doc. Parl. Sénat 916-1 (1989-1990), p. 208].

La délégation au Roi figurant au § 2 porte sur la détermination de la forme des actes de protêt visés aux articles 3 et 6 et des avis visés aux articles 4 et 7 du projet de loi sur les protêts (dispositions — article 77 de la Constitution, Doc. n° 803/1-96/97).

Art. 11

Compte tenu de la nature sensible des informations recueillies par le dépositaire central dans l'exercice des activités comprises dans le champ d'application du présent projet, il a paru nécessaire de renforcer la protection de la vie privée des personnes concernées.

A cet effet, il est expressément prévu que toute atteinte à la confidentialité des données à caractère personnel détenues par le dépositaire central et non encore publiées sera punie des peines définies à l'article 38 de la législation générale sur la protection de la vie privée.

Er wordt overigens vrijwillig een beroep gedaan op deze dienstverlening, vermits zulks volledig kadert in het gebruik van handelspapier, wat voortvloeit uit een vrije keuze van de partijen betrokken bij de onderliggende financiële operatie.

Deze vergoeding kan trouwens, wat haar aard betreft, vergeleken worden met de vergoeding die andere openbare instellingen, zoals de Nationale Bank van België, ontvangen voor de uitvoering van bepaalde prestaties in het kader van de hun toevertrouwde wettelijke opdrachten.

Als voorbeeld kunnen de kosten voor neerlegging van de jaarrekeningen bij de Balanscentrale en de kosten voor raadpleging van de Centrale voor kredieten aan particulieren genoemd worden waarvan de bedragen worden vastgesteld door de Koning, zonder dat op deze delegatie ooit bijzondere commentaar is geuit door de Raad van State [artikel 80, 4^e lid, van de gecombineerde wetten op de handelsvennootschappen, zoals gewijzigd door artikel 23 van de wet van 27 juli 1991 — Parl. Stuk Senaat n° 1107-1 (1990-1991), blz. 169; artikel 71, § 4, van de wet van 12 juni 1991 betreffende het consumptiekrediet — Parl. Stuk Senaat n° 916-1 (1989-1990), blz. 208].

De delegatie aan de Koning, opgenomen onder § 2, slaat op de bepaling van de vorm van de protestakten bedoeld in de artikelen 3 en 6 en van de berichten bedoeld in de artikelen 4 en 7 van het ontwerp van protestwet (bepalingen — artikel 77 van de Grondwet, Stuk n° 803/1-96/97).

Art. 11

Omdat de informatie die de centrale depositaris verzamelt in het kader van het huidige ontwerp gevoelig van aard is, bleek het noodzakelijk de bescherming van het privé-leven van de betrokken personen te verhogen.

Daarom werd uitdrukkelijk bepaald dat elke inbreuk op de vertrouwelijkheid van de persoonsgegevens waarover de centrale depositaris beschikt en die nog niet gepubliceerd werden, bestraft zal worden met de straffen waarin artikel 38 van de algemene wetgeving op de bescherming van het privé-leven voorziet.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la teneur du projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

*Le Vice-Premier Ministre, Ministre des
Finances et du Commerce extérieur,*

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre, Ministre
de l'Economie et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat wij U ter beraadslaging voorleggen.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

*De Vice-Eerste Minister, Minister van
Financiën en Buitenlandse Handel,*

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister, Minister van
Economie en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi sur les protêts

TITRE I^{er}

Dispositions générales

CHAPITRE I^{er}

Des protêts faute de paiement de lettres de change et de billets à ordre présentés en chambre de compensation

Article 1^{er}

Les protêts faute de paiement de lettres de change et de billets à ordre présentés en chambre de compensation conformément aux articles 38, alinéa 2, et 42 des lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre sont dressés par les huissiers de justice auprès d'une institution dénommée « dépositaire central » désignée à cette fin par le Roi.

Art. 2

L'acte de protêt dressé conformément à l'article 1^{er} contient :

- 1° le lieu, date et nature du protêt;
- 2° le type d'effet auquel l'acte de protêt se rapporte;
- 3° les nom et prénoms, raison sociale ou dénomination particulière du bénéficiaire du billet à ordre ou du tireur de la lettre de change, ainsi que son domicile ou siège social et son numéro d'immatriculation à la taxe sur la valeur ajoutée, s'il y est assujéti;
- 4° les nom et prénoms, raison sociale ou dénomination particulière du souscripteur du billet à ordre ou du tiré de la lettre de change, ainsi que son acceptation ou non par celui-ci, son domicile ou siège social et son numéro d'immatriculation à la taxe sur la valeur ajoutée, s'il y est assujéti;
- 5° la date de l'échéance;
- 6° le montant de l'effet et, s'il est différent, le montant pour lequel l'effet est protesté;
- 7° le motif du refus qui donne lieu au protêt;
- 8° le coût détaillé de l'acte;
- 9° les nom et prénoms de celui qui a adressé l'acte de protêt;
- 10° la raison sociale de l'établissement de crédit qui a requis le protêt et de celui auquel l'effet a été présenté au paiement.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van protestwet

TITEL I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Protesten wegens niet-betaling van wisselbrieven en orderbriefjes die in verrekenkamer aangeboden worden

Artikel 1

De protesten wegens niet-betaling van wisselbrieven en orderbriefjes die in verrekenkamer aangeboden worden, overeenkomstig artikelen 38, tweede lid en 42 van de gecordineerde wetten op de wisselbrief en het orderbriefje, worden opgemaakt door de gerechtsdeurwaarders bij een door de Koning te dien einde aangeduide instelling, die « centrale depositaris » wordt.

Art. 2

De overeenkomstig artikel 1 opgemaakte protestakte behelst :

- 1° plaats, datum en aard van het protest;
- 2° het soort effect waarop het protest betrekking heeft;
- 3° de naam en voornamen, maatschappelijke of bijzondere benaming van de begunstigde van het orderbriefje of van de trekker van de wisselbrief, alsook zijn woonplaats of maatschappelijke zetel en zijn belasting over de toegevoegde waarde nummer, indien hij plichtig is;
- 4° de naam en voornamen, maatschappelijke of bijzondere benaming van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de betrokkene van de wisselbrief, alsook de vermelding of hij de wisselbrief al dan niet geaccepteerd heeft, zijn woonplaats of maatschappelijke zetel en zijn BTW-nummer, indien hij BTW-plichtig is;
- 5° de vervaldag;
- 6° het bedrag van het effect en, indien dat zou verschillen, het bedrag waarvoor het protest werd opgemaakt;
- 7° de reden van de weigering die aanleiding geeft tot het protest;
- 8° de gedetailleerde kosten van de akte;
- 9° de naam en voornamen van de persoon die de protestakte heeft opgemaakt;
- 10° de maatschappelijke benaming van de kredietinstelling die het protest heeft aangevraagd, alsook die van de kredietinstelling aan wie het effect ter betaling aangeboden is.

Art. 3

Le dépositaire central conserve l'acte de protêt; dans les quatre jours de la date du protêt, il délivre aux établissements de crédit visés à l'article 2, 10°, un avis reprenant les mentions essentielles de cet acte et de l'effet protesté.

Lorsque le dernier jour de délai fixé à l'alinéa 1^{er} est un jour de fermeture des bureaux du dépositaire central, ce délai est prorogé jusqu'au premier jour d'ouverture des bureaux qui suit l'expiration du délai.

CHAPITRE II

**Des autres protêts faute de paiement
et des protêts faute d'acceptation**

Art. 4

§ 1^{er}. Les protêts faute d'acceptation ou de paiement autres que ceux visés à l'article 1^{er} sont dressés par les huissiers de justice. Dans les communes où ne réside aucun huissier de justice, ou lorsque les huissiers de justice qui y résident sont empêchés, les protêts sont dressés par les agents de la Poste désignés à cet effet.

§ 2. Les protêts sont dressés :

1° au domicile ou siège social indiqué sur l'effet et à défaut d'indication, au dernier domicile ou siège social connu du débiteur;

2° au domicile ou siège social des personnes indiquées sur l'effet soit par le tireur, soit par l'endosseur pour le payer au besoin;

3° au domicile ou siège social du tiers qui a accepté par intervention.

En cas d'indication fausse ou incorrecte du domicile ou siège social, l'agent instrumentant constate sur l'acte que le débiteur n'a pas été trouvé.

§ 3. Le Roi est autorisé, pour les localités où Il le juge utile et dans les limites à déterminer par Lui, à permettre aux huissiers de justice et aux agents de la Poste de déroger, à l'égard des actes de protêt, aux dispositions de l'article 47 du Code judiciaire.

Art. 5

Pour autant qu'elles soient pertinentes au regard du type d'effet auquel elles se rapportent, les mentions énoncées dans l'acte de protêt sont :

- 1° les mentions reprises à l'article 2, 1° à 9°;
- 2° le nom du requérant;
- 3° la présence ou l'absence de celui qui doit payer;
- 4° le nom de la personne à qui l'avis visé à l'article 6 a été remis.

Art. 3

De centrale depositaris bewaart de protestakte; binnen de vier dagen vanaf de dagtekening van het protest bezorgt hij de kredietinstellingen bedoeld in artikel 2, 10°, een bericht dat de essentiële gegevens van die akte en van het geprotesteerde effect bevat.

Wanneer op de laatste dag van de in eerste lid bedoelde termijn de kantoren van de centrale depositaris gesloten zijn, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende dag waarop de kantoren geopend zijn.

HOOFDSTUK II

**Andere protesten wegens niet-betaling
en protesten wegens niet-acceptatie**

Art. 4

§ 1. De protesten wegens niet-acceptatie of wegens niet-betaling andere dan die bedoeld in artikel 1, worden door de gerechtsdeurwaarders opgemaakt. In gemeenten waar geen enkele gerechtsdeurwaarder verblijf houdt, of wanneer de gerechtsdeurwaarders die er verblijf houden verhinderd zijn, worden de protesten opgemaakt door de daartoe aangeduide beambten van de Post.

§ 2. De protesten worden opgemaakt :

1° aan de woonplaats of maatschappelijke zetel aangewezen op het effect, en bij ontbreken van aanwijzing, aan de laatste bekende woonplaats of maatschappelijke zetel van de debiteur;

2° aan de woonplaats of maatschappelijke zetel van de personen die op het effect, hetzij door de trekker, hetzij door de endossant zijn aangewezen om zo nodig het effect te betalen;

3° aan de woonplaats of maatschappelijke zetel van de derde die bij tussenkomst heeft geaccepteerd.

In geval van een valse of onjuiste aanwijzing van de woonplaats of maatschappelijke zetel, stelt de instrumenterende ambtenaar in de akte vast dat de debiteur niet werd gevonden.

§ 3. De Koning is gemachtigd om, in de plaatsen waar Hij het nuttig acht en binnen de door Hemzelf te bepalen perken, aan de gerechtsdeurwaarders en beambten van de Post toestemming te geven om, voor wat de protestakten betreft, af te wijken van de bepalingen van artikel 47 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 5

De protestakte bevat de volgende vermeldingen, in zoverre dat ze verenigbaar zijn met het soort effect waarop het protest betrekking heeft :

- 1° de vermeldingen opgesomd in artikel 2, 1° tot 9°;
- 2° de naam van de verzoeker;
- 3° de aan- of afwezigheid van degene die moet betalen;
- 4° de naam van de persoon aan wie het in artikel 6 bedoelde bericht werd overhandigd.

Art. 6

Celui qui a dressé le protêt laisse, au domicile ou au siège social visé à l'article 4, § 2, un avis mentionnant :

- 1° le nom et l'adresse du porteur qui a requis le protêt;
- 2° le nom de celui qui a dressé le protêt;
- 3° le montant de l'effet protesté.

S'il n'est trouvé personne audit domicile ou siège social, l'acte de protêt énonce ce fait et aucun avis n'est remis.

Art. 7

Au plus tard le premier jour ouvrable suivant la date du protêt, l'agent instrumental communique l'acte de protêt au dépositaire central. Il communique également, le cas échéant et sans retard, une attestation de paiement total ou partiel de l'effet protesté, lorsque ce paiement intervient avant l'expiration du délai visé à l'article 9.

Le dépositaire central restitue l'acte de protêt à l'agent instrumental après en avoir repris les mentions essentielles dans le répertoire visé à l'article 8.

Le Roi règle la manière dont les communications et les remises s'opèrent.

CHAPITRE III

**Répertoire et publicité
des actes de protêt**

Art. 8

Un répertoire, tenu par le dépositaire central, contient l'indication de tous les actes de protêts. Ce répertoire peut prendre la forme d'un fichier informatisé.

Art. 9

Dans les dix premiers jours de chaque mois, le dépositaire central envoie au président du tribunal de commerce du domicile ou, s'il s'agit d'une personne morale, du siège social du débiteur d'un effet de commerce, un tableau des protêts des lettres de change acceptées et des billets à ordre enregistrés le mois précédent, et dont le dépositaire central n'a pas encore constaté le paiement ou été avisé de celui-ci. Ce tableau contient les mentions visées à l'article 2, 1° à 7°.

Ce tableau est déposé au greffe dudit tribunal où chacun peut en prendre connaissance.

Art. 6

Hij die het protest heeft opgemaakt, laat op de in artikel 4, § 2, bedoelde woonplaats of maatschappelijke zetel een bericht na, met volgende vermeldingen :

- 1° de naam en het adres van de houder die om het protest verzocht heeft;
- 2° de naam van degene die het protest heeft opgemaakt;
- 3° het bedrag van de geprotesteerde wissel.

Indien niemand wordt aangetroffen aan de bedoelde woonplaats of maatschappelijke zetel, vermeldt de protestakte dit feit en wordt geen bericht nagelaten.

Art. 7

Uiterlijk de eerste werkdag na de dagtekening van het protest maakt de instrumenterende ambtenaar de protestakte over aan de centrale depositaris. Hij maakt eveneens aan de centrale depositaris, zonder enig uitstel, een attest van gehele of gedeeltelijke betaling van het geprotesteerde effect over, als een dergelijke betaling gebeurt vóór het einde van de in artikel 9 bedoelde termijn.

De centrale depositaris maakt de akte terug over aan de instrumenterende ambtenaar nadat hij er de belangrijkste vermeldingen van heeft overgenomen om het in artikel 8 bedoelde repertorium aan te vullen.

De Koning regelt de wijze waarop deze documenten overgemaakt en teruggegeven worden.

HOOFDSTUK III

**Repertorium en bekendmaking
van de protestakten**

Art. 8

Een door de centrale depositaris gehouden repertorium vermeldt alle protestakten. Dit repertorium kan de vorm van een informaticabestand aannemen.

Art. 9

Binnen de eerste tien dagen van elke maand zendt de centrale depositaris naar de voorzitter van de rechtbank van koophandel van de woonplaats of, indien het een rechtspersoon betreft, van de maatschappelijke zetel van de debiteur van een handelseffect, een tabel met de protesten van de geaccepteerde wisselbrieven en van de orderbriefjes die in de loop van de vorige maand werden geregistreerd en waarvoor de betaling nog niet werd vastgesteld door de centrale depositaris of hem nog niet werd medegedeeld. Deze tabel behelst de vermeldingen bedoeld in artikel 2, 1° tot 7°.

De tabel wordt neergelegd bij de griffie van voornoemde rechtbank, waar eenieder er kennis van kan nemen.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses et pénales

Art. 10

§ 1^{er}. Le Roi fixe :

1° la redevance due à la Poste pour l'établissement des actes de protêt visés au chapitre 1^{er} et dressés par ses agents sans qu'elle puisse dépasser le montant des émoluments dus aux huissiers de justice pour les mêmes actes;

2° la rémunération du dépositaire central pour l'exécution des prestations de cette institution découlant de l'établissement, l'enregistrement et la publication des protêts.

§ 2. Le Roi règle la forme des actes de protêt visés aux articles 2 et 5 ainsi que celle des avis visés aux articles 3 et 6.

Art. 11

Est puni, de la peine prévue par l'article 38 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le dépositaire central, son préposé ou son mandataire qui a divulgué à quelque personne que ce soit non autorisée à les recevoir, des données à caractère personnel relatives aux effets de commerce protestés qui n'ont pas encore fait l'objet de la publicité visée à l'article 9.

TITRE II

*Dispositions fiscales*CHAPITRE I^{er}**Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe**

Art. 12

L'article 19, alinéa 1^{er}, 6°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, inséré par la loi du 13 août 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« 6° les protêts. »

Art. 13

L'article 22 du même Code est abrogé.

Art. 14

A l'article 32 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2°, modifié par la loi du 5 juillet 1963, est complété par les mots « autres que les protêts »;

HOOFDSTUK IV

Diverse en strafbepalingen

Art. 10

§ 1. De Koning bepaalt :

1° de vergoeding verschuldigd aan de Post voor het opmaken van de in hoofdstuk 1 bedoelde protestakten door haar beampten, zonder dat deze vergoeding hoger mag zijn dan de emolumenten verschuldigd aan de gerechtsdeurwaarders voor dezelfde akten;

2° de vergoeding van de centrale depositaris voor zijn prestaties die voortvloeien uit het opmaken, de registratie en de bekendmaking van de protesten.

§ 2. De Koning bepaalt de vorm van de protestakten bedoeld in de artikelen 2 en 5 en van de berichten bedoeld in de artikelen 3 en 6.

Art. 11

Met de straf bepaald in artikel 38 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt de centrale depositaris, zijn aangestelde of zijn lasthebber bestraft, wanneer hij persoonsgegevens die verband houden met geprotesteerde effecten waarvan het protest nog niet werd bekendgemaakt zoals bepaald in artikel 9, meedeelt aan om het even welke persoon die niet gerechtigd is ze te ontvangen.

TITEL II

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Grifffierechten

Art. 12

Artikel 19, eerste lid, 6°, van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Grifffierechten, ingevoegd door artikel 1 van de wet van 13 augustus 1947, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6° protesten. »

Art. 13

Artikel 22 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 14

Aan artikel 32 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 2°, gewijzigd door de wet van 5 juli 1963 worden tussen de woorden « gerechtsdeurwaarders » en « vier dagen » de woorden « andere dan protesten » ingevoegd;

2° le 8° est remplacé par la disposition suivante :
« 8° de huit jours à compter de la date de l'inscription du protêt dans le répertoire tenu par le dépositaire central conformément à l'article 8 de la loi du ... sur les protêts, pour les protêts. »

Art. 15

A l'article 35, alinéa 1^{er}, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1°, modifié par la loi du 5 juillet 1993, est complété par les mots « autres que les protêts »;

2° le 2°, abrogé par la loi du 19 juin 1986, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 2° au dépositaire central visé à l'article 1^{er} de la loi sur les protêts, pour les protêts; »;

3° le 5° est complété par les mots « autres que les protêts »;

4° le 7° est abrogé.

Art. 16

A l'article 39 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 1°, modifié par la loi du 5 juillet 1963, les mots « autres que les protêts », sont insérés entre les mots « justice, » et « au bureau »;

2° il est inséré un 1°*bis*, rédigé comme suit :

« 1°*bis*. les protêts, au bureau dans le ressort duquel se trouve le siège du dépositaire central visé à l'article 1^{er} de la loi du ... sur les protêts; »;

3° dans le 4°, les mots « autres que les protêts, » sont insérés entre les mots « publics, » et « au bureau ».

Art. 17

L'article 157 du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 157. — Les actes de protêts sont assujettis à un droit de 200 francs. »

Art. 18

L'article 158 du même Code est abrogé.

Art. 19

L'article 162, 32°, du même Code est abrogé.

2° het 8° wordt vervangen door de volgende bepaling :
« 8° voor protesten, acht dagen te rekenen vanaf de inschrijving van het protest in het door de centrale depositaris overeenkomstig artikel 8 van de protestwet van ... gehouden repertorium. »

Art. 15

Aan artikel 35, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1°, gewijzigd door de wet van 5 juli 1963, wordt aangevuld met de woorden « andere dan de protesten »;

2° het 2°, opgeheven door de wet van 19 juni 1986, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« 2° op de centrale depositaris bedoeld in artikel 1 van de protestwet, ten aanzien van de protesten; »;

3° het 5° wordt aangevuld met de woorden « andere dan de protesten »;

4° het 7° wordt opgeheven.

Art. 16

Aan artikel 39 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1°, gewijzigd door de wet van 5 juli 1963, worden tussen de woorden « gerechtsdeurwaarders » en « ten registratiekantore » de woorden « andere dan de protesten » ingevoegd;

2° er wordt een 1°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°*bis*. de protesten, ten kantore in welks gebied de zetel van de centrale depositaris bedoeld in artikel 1 van de protestwet van ... gelegen is; »;

3° in het 4°, worden tussen de woorden « instellingen, » en « ten kantore » de woorden « andere dan de protesten, » ingevoegd.

Art. 17

Artikel 157 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 157. — Op de akten van protest wordt een recht van 200 frank opgeheven. »

Art. 18

Artikel 158 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 19

Artikel 162, 32°, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

CHAPITRE II

Modifications au Code des droits de timbre

Art. 20

L'article 10 du Code des droits de timbre, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947, par la loi du 9 mai 1959, par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, est abrogé.

Art. 21

L'article 37 du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1963, est abrogé.

Art. 22

L'article 59, 37°, du même Code, abrogé par la loi du 12 juillet 1960, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 37° les protêts; ».

Art. 23

L'article 68, alinéa 1^{er}, 4°, du même Code, modifié par la loi du 14 juillet 1951, est abrogé.

TITRE III

Dispositions diverses et entrée en vigueur

Art. 24

L'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis est abrogé.

Art. 25

La loi du 10 juillet 1877 sur les protêts est abrogée.

Art. 26

A l'article 44, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre, les mots « cet acte peut être remplacé par une déclaration datée et écrite sur la lettre de change elle-même, signée par le tiré, sauf dans le cas où le tireur exige dans le texte même de l'effet un protêt par acte authentique » sont supprimés.

Art. 27

Le Roi détermine la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan het Wetboek der Zegelrechten

Art. 20

Artikel 10 van het Wetboek der Zegelrechten, gewijzigd door het Regentsbesluit van 16 september 1947, door de wet van 9 mei 1959, door het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967 en door het koninklijk besluit van 16 januari 1975, wordt opgeheven.

Art. 21

Artikel 37 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 5 juli 1963, wordt opgeheven.

Art. 22

Artikel 59, 37°, van hetzelfde Wetboek, opgeheven door de wet van 12 juli 1960, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« 37° de protesten; »

Art. 23

Artikel 68, eerste lid, 4°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 14 juli 1951, wordt opgeheven.

TITEL III

Diverse bepalingen en inwerkingtreding

Art. 24

Artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling wordt opgeheven.

Art. 25

De protestwet van 10 juli 1877 wordt opgeheven.

Art. 26

In artikel 44, eerste lid, van de gecombineerde wetten op de wisselbrieven en orderbriefjes worden de woorden « die akte kan vervangen worden door een verklaring, gedagtekend en gesteld op de wisselbrief zelf en getekend door de betrokkene, behalve wanneer de trekker in de tekst zelf van de wisselbrief een protest bij authentieke akte eist » geschrapt.

Art. 27

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 16 décembre 1994, d'une demande d'avis sur un « projet de loi sur les protêts », a donné le 30 octobre 1995 l'avis suivant :

I. — Observations générales quant à la procédure législative d'adoption du projet
(Articles 77 et 78 de la Constitution)

A. Champ d'application de l'article 77 de la Constitution ⁽¹⁾

1. L'article 77 de la Constitution prévoit la compétence sur un pied d'égalité de la Chambre des représentants et du Sénat pour dix catégories de « matières » (alinéa 1^{er}) et dispose en outre qu'une loi à majorité spéciale peut étendre ces « matières » à d'autres lois (alinéa 2).

Grosso modo, les « matières » prévues à l'alinéa 1^{er}, peuvent être groupées en quatre grands domaines :

— le domaine institutionnel, dont relèvent : la déclaration de révision de la Constitution et la révision de la Constitution (1°); les lois à majorité spéciale (4°); les matières qui doivent être réglées par les deux Chambres législatives en vertu de la Constitution, notamment en ce qui concerne la monarchie (2°), certains aspects de la législation relative au fonctionnement des Chambres législatives (3°), entre autres, la répartition des membres du Parlement en groupes linguistiques (article 43 de la Constitution), le remplacement d'un membre du Parlement nommé membre du Gouvernement (article 50 de la Constitution), l'élection et la désignation des sénateurs (article 68 de la Constitution), la commission parlementaire de concertation (article 82 de la Constitution); la législation relative aux communautés et aux régions, notamment leurs organes, leurs compétences et leur financement (3°); les dispositions législatives en matière de prévention (article 141 de la Constitution) et de règlement (article 142 de la Constitution) des conflits de compétence, ainsi qu'en matière de prévention et de règlement des conflits d'intérêt (article 143 de la Constitution) (3°); les lois portant approbation d'accords de coopération (10°); certaines législations relatives aux administrations locales (3°);

- le domaine international (3°, 5°, 6° et 7°);
- le domaine financier (3°);
- le domaine juridictionnel (3°, 8° et 9°).

2. Pour chacun des domaines précités, le constituant a considéré qu'il existait — et il existe effectivement — une *ratio legis* pour conclure à la compétence sur un pied d'égalité de la Chambre et du Sénat, notamment le principe de la participation dans un Etat fédéral, ce qui implique la participation des entités fédérées au processus fédéral

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 december 1994 door de minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een « ontwerp van protestwet », heeft op 30 oktober 1995 het volgend advies gegeven :

I. — Algemene opmerkingen betreffende de wetgevende procedure van goedkeuring van het ontwerp
(Artikelen 77 en 78 van de Grondwet)

A. Werkingssfeer van artikel 77 van de Grondwet ⁽¹⁾

1. Artikel 77 van de Grondwet voorziet in de gelijke bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat voor tien soorten van « aangelegenheden » (eerste lid) en bepaalt verder dat een bijzondere-meerderheidswet deze « aangelegenheden » tot andere wetten kan uitbreiden (tweede lid).

Grosso modo kunnen de in het eerste lid bepaalde « aangelegenheden » teruggebracht worden tot vier grote domeinen :

— het institutionele domein, waartoe kunnen worden gerekend : de verklaring tot herziening van de Grondwet (1°); de bijzondere-meerderheidswetten (4°); de aangelegenheden die krachtens de Grondwet door beide Wetgevende Kamers dienen te worden geregeld, inzonderheid in verband met de monarchie (2°); sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de werking van de Wetgevende Kamers (3°), onder meer de indeling van de parlementsleden in taalgroepen (artikel 43 van de Grondwet), de vervanging van een parlements lid dat tot regeringslid wordt benoemd (artikel 50 van de Grondwet), de verkiezing en de aanwijzing van de senatoren (artikel 68 van de Grondwet), de parlementaire overlegcommissie (artikel 82 van de Grondwet); de wetgeving met betrekking tot de gemeenschappen en de gewesten, inzonderheid hun organen, hun bevoegdheden en hun financiering (3°); de wetgevende bepalingen inzake de voorkoming (artikel 141 van de Grondwet) en de regeling (artikel 142 van de Grondwet) van bevoegdheidsconflicten, en inzake de voorkoming en de regeling van belangenconflicten (artikel 143 van de Grondwet) (3°); de wetten tot goedkeuring van samenwerkingsakkoorden (10°); wetgeving inzake de plaatselijke besturen (3°);

- het internationale domein (3°, 5°, 6° en 7°);
- het financiële domein (3°);
- het domein van de jurisdictie (3°, 8° en 9°).

2. Voor elk van de voornoemde domeinen was voor de Grondwetgever — en is er inderdaad — een *ratio legis* aanwezig om tot de gelijke bevoegdheid van Kamer en Senaat te besluiten, inzonderheid het participatiekenmerk in een federale Staat, hetgeen de participatie van de deelstaten in de federale besluitvorming minstens voor wat

(1) Les points A et B sont extraits de l'avis de l'assemblée générale du Conseil d'Etat, section de législation, donné le 10 octobre 1995, sous les n^{os} L. 24.111/A.G. — 24.594/A.G.

(1) De punten A en B zijn overgenomen uit het advies dat de algemene vergadering van de Raad van State, afdeling wetgeving, op 10 oktober 1995 de nummers L. 24.111/A.V. — 24.594/A.V. heeft gegeven.

de décision, au moins pour ce qui est de leur statut ⁽¹⁾. Le constituant a donc assurément recherché une certaine cohérence, également en ce qui concerne le domaine juridictionnel, point qui sera analysé plus en détail ci-après.

3. Cette cohérence n'est toutefois pas parfaite, ainsi qu'il ressort des exemples ci-dessous :

— les « matières » mentionnées à l'article 77, alinéa 1^{er}, de la Constitution se recouvrent souvent : ainsi, par exemple, le 3^o mentionne-t-il les articles 39, 77, 117, 127, 128, 129, 135, 136, 137, 163, 166, 167, § 4 et § 5, 175 et 177 de la Constitution, alors que les lois visées par ces articles doivent être adoptées à la majorité spéciale et sont à compter, pour ce motif déjà, au nombre des lois mentionnées à l'article 77, alinéa 1^{er}, 4^o, de la Constitution; ainsi, les lois visées au 7^o relèvent-elles également des lois mentionnées à l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, de la Constitution;

— les « matières » mentionnées à l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution sont les lois visées aux articles 145 et 146 de la Constitution, alors qu'une référence aux lois visées à l'article 161 de la Constitution fait défaut;

— dans l'article 77, alinéa 1^{er}, 1^o, de la Constitution, il est fait référence à « la déclaration de révision de la Constitution » et à « la révision de la Constitution » elle-même qui sont visées à l'article 195 de la Constitution mais qui ne se traduisent nullement dans la confection de lois; au contraire, les matières que prévoient les autres dispositions de l'article 77, alinéas 1^{er} et 2^o, elles, l'objet d'une loi.

4. L'article 77 de la Constitution appelle des commentaires plus circonstanciés aux fins de préciser le partage de responsabilités des autorités législatives dans le domaine juridictionnel. Trois dispositions, en particulier, retiennent l'attention : l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, l'article 77, alinéa 1^{er}, 8^o, et l'article 77, alinéa 1^{er}, 9^o, de la Constitution.

5. L'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution doit être cité en premier. C'est lui qu'invoque le Gouvernement aux fins d'établir deux projets distincts. Cet article présente la particularité d'énumérer un ensemble de dispositions constitutionnelles qui requièrent expressément pour leur mise en oeuvre l'élaboration d'une loi. De manière formaliste, il renvoie à des textes où la Constitution demande qu'une matière soit réglée « par la loi », « en vertu d'une loi » ou à l'initiative de « la loi ». Ainsi, dans le domaine juridictionnel, il est fait référence à l'article 142, aux articles « 145, 146 ... ainsi qu'aux lois prises en exécution des lois et articles susvisés ». Il n'est pas besoin de souligner l'importance de la référence à l'article 146 de la Constitution qui précise que « Nul tribunal, nulle juridiction contentieuse ne peut être établi qu'en vertu d'une loi ... ».

L'on ne saurait, cependant, considérer que les interventions législatives requises par la mise en oeuvre des dispositions de la Constitution et qui ne sont pas répertoriées dans l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution tombent automatiquement dans le champ de l'article 78 et celui du bicaméralisme virtuel. Il faut plutôt se demander si les dispositions constitutionnelles qui sont recensées dans

hun statuut betreft, inhoudt ⁽¹⁾. De Grondwetgever heeft aldus voorzeker een zekere coherentie betracht, ook inzake het domein van de jurisdictie, waarop hieronder nader wordt ingegaan.

3. Dat voornoemde coherentie nochtans niet volledig is, moge blijken uit de volgende voorbeelden :

— in de in artikel 77, eerste lid, van de Grondwet vermelde gelegenheden vaak overlappingsen voor : zo worden in 3^o bijvoorbeeld de artikelen 39, 77, 117, 127, 128, 129, 135, 136, 137, 163, 166, 167, § 4 en § 5, 175 en 177 van de Grondwet vermeld, terwijl de in deze artikelen bedoelde wetten met een bijzondere meerderheid dienen te worden aangenomen en om die reden reeds vallen onder de in artikel 77, eerste lid, 4^o, van de Grondwet vermelde wetten; zo vallen de in 7^o, bedoelde wetten ook reeds onder de in artikel 77, eerste lid, 3^o en 4^o, van de Grondwet vermelde wetten;

— in de in artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet vermelde « aangelegenheden » zijn de wetten bedoeld in de artikelen 145 en 146 van de Grondwet vermeld, terwijl een verwijzing naar de in artikel 161 van de Grondwet bedoelde wetten ontbreekt;

— in artikel 77, eerste lid, 1^o, van de Grondwet is sprake van « de verklaring tot herziening van de Grondwet » en van « de herziening van de Grondwet » zelf, aangelegenheden waarnaar wordt verwezen in artikel 195 van de Grondwet, doch die geenszins gepaard gaan met de totstandkoming van een wet, in tegenstelling tot de aangelegenheden waarvan sprake is in de overige bepalingen van artikel 77, eerste en tweede lid.

4. Artikel 77 van de Grondwet behoort nader te worden toegelicht ten einde de verdeling van de bevoegdheden van de wetgevende instanties op het gebied van de jurisdictie te precisieren. Inzonderheid drie bepalingen verdienen nadere aandacht : artikel 77, eerste lid, 3^o, artikel 77, eerste lid, 8^o, en artikel 77, eerste lid, 9^o, van de Grondwet.

5. In de eerste plaats moet artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet worden genoemd. Het is immers die bepaling waarop de Regering zich beroept met het oog op de totstandkoming van de twee onderscheiden ontwerpen. Dit artikel vertoont de bijzonderheid dat het een geheel van grondwetsbepalingen opsomt waarvoor, met het oog op de uitvoering ervan, uitdrukkelijk een wet vereist is. Formeel wordt verwezen naar teksten waarvoor de Grondwet voorschrijft dat een aangelegenheid « door de wet » worden geregeld, « krachtens een wet » of op initiatief van « de wetgever ». Zo wordt op het gebied van de jurisdictie verwezen naar artikel 142, naar de artikelen « 145, 146 ... evenals (naar) de wetten ter uitvoering van de voormelde wetten en artikelen ». De belangrijkheid van de verwijzing naar artikel 146 van de Grondwet, dat bepaalt dat « Geen rechtbank, geen met eigenlijke rechtspraak belast orgaan kan worden ingesteld dan krachtens een wet ... », behoeft niet te worden beklemtoond.

Het zou evenwel onjuist zijn daaruit af te leiden dat de wetgevende initiatieven, die vereist zijn voor de tenuitvoerlegging van de bepalingen van de Grondwet en die niet worden genoemd in artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet, automatisch binnen de werkingssfeer van artikel 78 en van het virtuele bicameralisme vallen. Veeleer rijst de vraag of de grondwetsbepalingen vervat in artikel 77, eer-

(1) A. Alen, « *Handboek van het Belgisch Staatsrecht* », Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, n^{os} 348 et 452b; F. Delpérée, *Droit constitutionnel*, Bruxelles, Larcier, 1980, p. 439.

(1) A. Alen, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Antwerpen, Kluwer Rechtswetenschappen, 1995, n^{rs} 348 en 452b; F. Delpérée, *Droit constitutionnel*, Bruxelles, Larcier, 1980, blz. 439.

l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution ne doivent pas être lues en combinaison avec d'autres - qui leur sont intimement liées et qui en permettent une interprétation cohérente.

Ainsi, l'article 145 de la Constitution requiert qu'une loi, élaborée selon la technique du bicaméralisme égalitaire, organise les juridictions qui connaîtront des contestations qui ont pour objet des droits politiques. L'article 144, lui, n'est pas répertorié dans la liste qu'énonce l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution. Il est vrai que la Constitution ne prévoit pas, en l'espèce, une intervention particulière du législateur. On ne saurait, cependant, en déduire que la loi, le Code judiciaire, par exemple, qui aménagerait les tribunaux de l'Ordre judiciaire et qui leur conférerait notamment l'examen de contestations ayant trait, soit aux droits civils, soit aux droits politiques, ne devrait pas être élaborée sous le même régime.

6. L'article 77, alinéa 1^{er}, 8^o, de la Constitution inscrit, pour sa part, les lois relatives au Conseil d'Etat dans le champ d'intervention du pouvoir législatif, selon la technique du bicaméralisme égalitaire. Une fois encore, la formulation de texte peut sembler appeler une interprétation restrictive. Ainsi, pour tenir compte de l'intitulé du chapitre VII du titre III de la Constitution, l'article 77, alinéa 1^{er}, 8^o, paraît exclure une intervention comparable pour les « juridictions administratives ». L'absence de référence à l'article 161 de la Constitution semble confirmer cette façon de voir.

En réalité, une interprétation combinée des 3^o et 8^o de l'article 77, alinéa 1^{er}, de la Constitution suffit à conclure que l'organisation, la compétence et les attributions des juridictions administratives relèvent bien du bicaméralisme égalitaire.

7. Troisième disposition constitutionnelle, celle de l'article 77, alinéa 1^{er}, 9^o. Elle vise de manière spécifique « l'organisation des cours et tribunaux ». Ici encore, l'on peut être tenté de donner à la disposition une signification restreinte. Seule « l'organisation », au sens strict de l'expression, des cours et tribunaux devrait être prise en considération. Seule « l'organisation judiciaire », au sens du titre II du Code judiciaire, devrait retenir l'attention. Toutes autres mesures, touchant par exemple, aux attributions, à la compétence ou à la procédure des autorités judiciaires échapperaient, en revanche, aux interventions du pouvoir législatif statuant selon les modalités du bicaméralisme égalitaire.

Ces interprétations ne sauraient, cependant, être retenues pour les raisons qui ont déjà été relevées ci-dessus. Un commentaire conjoint des 3^o et 9^o de l'article 77, alinéa 1^{er}, ainsi que des dispositions qui se rattachent étroitement aux articles « 145, 146, ... » de la Constitution conduit, en effet, à considérer que l'aménagement du pouvoir judiciaire, au même titre que celui de la Cour d'arbitrage (articles 77, alinéa 1^{er}, 3^o, et 143), du Conseil d'Etat (articles 77, alinéa 1^{er}, 8^o, 145 et 146), des juridictions administratives (articles 77, alinéa 1^{er}, 3^o, et 145), et des juridictions disciplinaires (articles 77, alinéa 1^{er}, 3^o, et 146) relève de la compétence du pouvoir législatif selon les procédures du bicaméralisme égalitaire. On ne saurait, par ailleurs, oublier que l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la Constitution vise également toutes les lois portées en exécution des articles 145 et 146 de la Constitution.

ste lid, 3^o, van de Grondwet niet behoren te worden gelezen in samenhang met andere, die er nauw verband mee houden en die een coherente uitlegging ervan mogelijk maken.

Zo schrijft artikel 145 van de Grondwet voor dat de rechtbanken die kennis nemen van geschillen betreffende politieke rechten, ingesteld moeten worden door middel van een wet die tot stand gekomen is volgens de werkwijze van het volledige tweekamerstelsel. Artikel 144 echter komt niet voor in de lijst vervat in artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet. In het onderhavige geval vereist de Grondwet weliswaar geen bijzonder initiatief van de wetgever, doch daaruit mag niet worden afgeleid dat de wet, het Gerechtelijk Wetboek bijvoorbeeld, die de justitiele gerechten instelt en ze inzonderheid bevoegd verklaart om kennis te nemen van geschillen die betrekking hebben, hetzij op burgerlijke rechten, hetzij op politieke rechten, niet volgens dezelfde werkwijze tot stand hoeft te komen.

6. Artikel 77, eerste lid, 8^o, van de Grondwet schrijft zijnerzijds voor dat de wetgevende macht de wetten op de Raad van State moet aannemen volgens de werkwijze van het volledige bicameralisme. Er zijn nogmaals op gewezen dat de tekst, zoals hij geformuleerd is, schijnbaar restrictief behoort te worden uitgelegd. Gelet op het opschrift van titel III, hoofdstuk VII, van de Grondwet, lijkt artikel 77, eerste lid, 8^o, aldus uit te sluiten dat voor de « administratieve rechtscolleges » op dezelfde wijze moet worden te werk gegaan. Deze zienswijze lijkt te worden bevestigd door het feit dat niet wordt verwezen naar artikel 161 van de Grondwet.

In werkelijkheid volstaat de gezamenlijke lezing van de onderdelen 3^o en 8^o van artikel 77, eerste lid, van de Grondwet om te besluiten dat de organisatie, de bevoegdheid en de taak van de administratieve rechtscolleges wel degelijk moeten worden geregeld volgens de werkwijze van het volledige bicameralisme.

7. De derde grondwetsbepaling die nader moet worden besproken, te weten artikel 77, eerste lid, 9^o, betreft specifiek de « organisatie van de hoven en rechtbanken ». Ook hier zou men geneigd kunnen zijn de bepaling restrictief uit te leggen. Er is hier uitsluitend sprake van de « organisatie », in de strikte zin van het woord, van de hoven en rechtbanken. Alleen de « rechterlijke organisatie » in de zin van titel II van het Gerechtelijk Wetboek is hier aan de orde. Wat alle overige maatregelen daarentegen betreft, bijvoorbeeld die welke betrekking hebben op de taak en de bevoegdheid van of de rechtspleging voor de rechterlijke instanties, zou het wetgevend initiatief volgens de werkwijze van het volledige bicameralisme daarentegen niet van toepassing zijn.

Deze uitleggingen moeten evenwel worden afgewezen om de hierboven reeds aangehaalde redenen. De gezamenlijke lezing van de onderdelen 3^o en 9^o van artikel 77, eerste lid, en van de bepalingen die nauw verband houden met de artikelen « 145, 146, ... » van de Grondwet brengt immers mede dat moet worden beschouwd dat de wetgevende macht de organisatie van de rechterlijke macht, net als die van het Arbitragehof (artikel 77, eerste lid, 3^o, en 143), van de Raad van State (artikel 77, eerste lid, 8^o, 145 en 146), van de administratieve rechtscolleges (artikel 77, eerste lid, 3^o, en 145) en van de voor tuchtzaken bevoegde rechtscolleges (artikel 77, eerste lid, 3^o, en 146) volgens de werkwijze van het volledige bicameralisme moet regelen. Voorts mag niet uit het oog worden verloren dat artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet eveneens verwijst naar alle wetten ter uitvoering van de artikelen 145 en 146 van de Grondwet.

Comme l'indique le rapport Tant fait au nom de la Commission de la révision de la Constitution, des réformes institutionnelles et du règlement des conflits (Doc. parl., Chambre, 1992-1993, n° 894/3, p. 7), l'ensemble du domaine juridictionnel est gouverné ainsi par des lois adoptées selon la technique du bicaméralisme égalitaire, « car ces derniers (les cours et tribunaux) doivent, comme le Conseil d'État, appliquer les décrets, les ordonnances et arrêtés des Communautés et des Régions et, s'ils sont compétents, à cet égard, en vérifier la constitutionnalité et la légalité ».

Certes, il ressort aussi des travaux préparatoires de la révision de la Constitution du 5 mai 1993 que les mots « l'organisation des cours et tribunaux » qu'utilise l'article 41, § 2, 9° — devenu l'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution coordonnée — peuvent servir à désigner l'organisation judiciaire « telle qu'elle est mentionnée dans la deuxième partie du Code judiciaire, ainsi que les principes généraux figurant dans sa première partie, pour autant qu'ils portent sur l'organisation judiciaire » (Rapport fait au nom de la Commission de Révision de la Constitution et des réformes des institutions (Doc. parl., Sénat, S.E., 1991-1992, n° 19/2°, p. 18))⁽¹⁾.

L'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution ne peut, cependant, être lu de manière isolée. Il doit, en particulier, être compris à la lumière des dispositions inscrites expressément dans l'article 77, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution ainsi que de celles auxquelles cet article fait implicitement référence. L'économie du texte constitutionnel autant que son intelligence et sa cohérence veulent que les procédures du bicaméralisme égalitaire valent tant pour l'organisation des cours et tribunaux que pour la détermination de leurs attributions.

Raisonnement autrement conduirait à de singulières anomalies. Pour ne prendre qu'un exemple, la définition des attributions des tribunaux qui connaissent des contestations ayant pour objet des droits civils relèverait de l'article 78 de la Constitution, mais celle des tribunaux qui connaissent des contestations ayant pour objet des droits politiques tomberait dans le champ de l'article 77 de la Constitution. Si l'on connaît les difficultés que la doctrine et la jurisprudence éprouvent parfois à distinguer ces deux types de contestations, il est permis de se demander si le Constituant a voulu délibérément introduire une complication supplémentaire dans le processus de confection des lois ou s'il n'a pas cherché à concevoir, en matière de justice, un même régime législatif.

En d'autres termes, l'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution ne vient pas limiter la portée qu'il convient de

Zoals aangegeven wordt in het verslag Tant, opgemaakt namens de commissie voor de herziening van de Grondwet, voor de institutionele hervormingen en voor de regeling van conflicten (Gedr. Stuk Kamer, 1992-1993, n° 894/3, blz. 5), wordt het gehele domein van de jurisdictie aldus geregeld door wetten die zijn aangenomen volgens de werkwijze van het volledige bicameralisme, « want deze (de hoven en rechtbanken) dienen zoals de Raad van State de decreten, ordonnances en besluiten van de Gemeenschappen en de Gewesten toe te passen en, indien zij hiertoe bevoegd zijn, op hun grondwettigheid en wettigheid te toetsen ».

Uit de parlementaire voorbereiding van de herziening van de Grondwet van 5 mei 1993 blijkt weliswaar ook dat de woorden « de organisatie van de hoven en rechtbanken » welke voorkomen in artikel 41, § 2, 9° — dat artikel 77, eerste lid, 9°, van de gecoördineerde Grondwet is geworden — aldus kunnen worden opgevat dat de rechterlijke organisatie bedoeld wordt « zoals vermeld in deel II van het Gerechtelijk Wetboek, evenals de algemene beginselen die zijn vervat in deel I, voorzover ze betrekking hebben op de rechterlijke organisatie » (Verslag namens de commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen, Gedr. Stuk Senaat, B.Z., 1991-1992, n° 100-19/2°, blz. 18)⁽¹⁾.

Artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet kan evenwel niet los van andere bepalingen worden gelezen. Het moet inzonderheid worden begrepen in het licht van de bepalingen die uitdrukkelijk vervat zijn in artikel 77, eerste lid, 3°, van de Grondwet, alsook van de bepalingen waarnaar dit artikel impliciet verwijst. Ter wille van de strekking van de tekst van de Grondwet, alsook van de bevattelijkheid en de samenhang ervan moeten de procedures van het volledige bicameralisme zowel toepasselijk zijn op de organisatie van de hoven en rechtbanken als op de vaststelling van hun bevoegdheden.

Indien anderszins wordt geoordeeld, zou zulks aanleiding geven tot merkwaardige anomalieën. Citeren we als voorbeeld de vaststelling van de bevoegdheden van de rechtbanken die kennis nemen van geschillen over burgerlijke rechten, wat onder artikel 78 van de Grondwet zou vallen, terwijl de vaststelling van de bevoegdheden van de rechtbanken die kennis nemen van geschillen over politieke rechten binnen de werkingssfeer van artikel 77 van de Grondwet zou vallen. Gelet op de moeilijkheden die rechtsleer en rechtspraak soms ondervinden om die twee soorten geschillen van elkaar te onderscheiden, rijst de vraag of de Grondwetgever de wijze van totstandkoming van de wetten met opzet nog ingewikkelder heeft willen maken, dan wel of hij niet gepoogd heeft op het stuk van de rechtsbedeling een zelfde wetgevende regeling op te zetten.

Met andere woorden, artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet beperkt niet de draagwijdte die moet worden

⁽¹⁾ La volonté des auteurs de la Constitution est, cependant, loin d'être univoque. Le même rapport indique qu'« en incluant dans la liste les articles 93, 94, 100, 102 et 103 de la Constitution, plutôt qu'en mentionnant l'organisation des cours et tribunaux ..., on peut soumettre au système bicaméral toutes les lois relatives à l'organisation du pouvoir judiciaire, en tant que tel, si bien qu'il ne peut y avoir aucun doute que les lois futures sur les tribunaux administratifs de première instance relèveront du bicaméralisme ». Sans doute, faut-il lire « pouvoir juridictionnel » en lieu et place de « pouvoir judiciaire », ce qui suffit aussi à démontrer la fragilité des références textuelles dans le domaine de la répartition des compétences entre bicaméralisme égalitaire et bicaméralisme virtuel.

⁽¹⁾ De bedoelingen van de stellers van de Grondwet zijn echter geenszins eensluidend. In datzelfde verslag staat te lezen dat « wanneer men artikelen 93, 94, 100, 102 en 103 van de Grondwet in de lijst opneemt in plaats van de vermelding « organisatie van de hoven en de rechtbanken », (...) men (...) op die manier (...) alle wetten betreffende de inrichting van de rechterlijke macht als dusdanig aan het bicameraal stelsel (kan) onderwerpen, zodat geen twijfel kan bestaan dat de toekomstige wetten op de administratieve rechtbanken van eerste aanleg onder het bicameraal stelsel vallen ». Wellicht moet « rechtsprekende macht » worden gelezen in plaats van « rechterlijke macht », wat ook genoegzaam de broosheid aantoont van tekstverwijzingen op het stuk van de verdeling van de bevoegdheden tussen het volledige bicameralisme en het virtuele bicameralisme.

donner à l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, de la même Constitution. Au contraire, il la complète. Pour autant que de besoin ⁽¹⁾, il précise que, dans le domaine de l'aménagement des institutions de justice, il y a lieu, de toute évidence, de comprendre l'organisation des cours et tribunaux. Cette précision pouvait paraître utile dans la mesure où l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, ne contenait pas expressis verbis cette indication et où seule une interprétation de l'article 146 et des dispositions qui s'y agrègent permet d'arriver à la même conclusion.

En effet, concernant, il est vrai, la répartition des compétences entre l'Etat, les communautés et les régions, on peut lire dans la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, sur la disposition de l'ancien article 94 de la Constitution selon lequel « Nul tribunal, nulle juridiction contentieuse ne peut être établi qu'en vertu d'une loi », que « C'est en vertu de cette disposition constitutionnelle que le législateur détermine les compétences des juridictions de l'Ordre judiciaire et des juridictions administratives » ⁽²⁾. Selon cette jurisprudence, les compétences des cours et tribunaux trouvent leur fondement dans l'ancien article 94 de la Constitution, actuellement l'article 146 de la Constitution ⁽³⁾. Cette dernière disposition constitutionnelle figure à l'article 77, alinéa 1^{er}, 3^o, afin que les lois visées à l'article 146 de la Constitution soient de la compétence sur un pied d'égalité de la Chambre et du Sénat. Ainsi, c'est non seulement l'« organisation », mais aussi la « compétence » des cours et tribunaux qui sont des matières intégralement bicamérales.

8. Il y a lieu de souligner, enfin, qu'une référence à une partie du Code judiciaire, comme cela fut fait au cours des travaux préparatoires (voir n° 7), paraît plutôt être de pure forme ⁽⁴⁾. Ainsi qu'il a déjà été indiqué plus haut, la notion d'« organisation », à l'article 77, alinéa 1^{er}, 9^o, de la Constitution doit plutôt s'entendre dans le contexte global de la législation relative au contentieux juridictionnel.

La preuve qu'une référence de pure forme peut, au demeurant, engendrer l'incohérence, nous est encore donnée par l'article 58 du Code judiciaire qui ouvre la deuxième partie de ce code et selon lequel « l'organisation et les attributions des tribunaux militaires sont régies par des lois spéciales ». Si on appliquait le critère formel, les tribunaux militaires échapperaient à la compétence sur un pied d'égalité de la Chambre et du Sénat, en dépit du fait que ces juridictions sont mentionnées, en même temps que les tribunaux de commerce et les juridictions du travail, dans l'article 157 de la Constitution, comme faisant partie du pouvoir judiciaire.

⁽¹⁾ Selon le délégué du ministre dans l'affaire L. 24.603/2, « Door de extensieve interpretatie van artikel 77, 3^o, juncto 146 van de Grondwet wordt artikel 77, 9^o, van de Grondwet immers een overbodige bepaling ». Mais, à suivre ce raisonnement, il y aurait lieu aussi d'omettre les dispositions relatives au Conseil d'Etat et aux juridictions administratives. Il est permis de considérer que les auteurs de la Constitution ont voulu éviter toute équivoque à ce sujet.

⁽²⁾ Cour d'arbitrage, n° 40/92, 13 mai 1992, B.3. Comparez également Cour d'arbitrage, n° 41/90, 21 décembre 1990, B.3.

⁽³⁾ Il en va autrement de la procédure ou des règles de procédure qui continuent de relever du législateur uniquement en vertu de sa compétence résiduelle : Cour d'arbitrage, n° 49/93, 24 juin 1993, B.4.

⁽⁴⁾ Cette observation fut également faite au cours des travaux préparatoires par un membre qui releva que la référence à la deuxième partie du Code judiciaire n'a qu'une valeur indicative (Doc. parl., Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-19/2°, p. 18).

gegeven aan artikel 77, eerste lid, 3^o, van diezelfde Grondwet, integendeel, het voegt er iets aan toe. Voor zover zulks nodig is ⁽¹⁾, preciseert die bepaling dat de organisatie van de hoven en rechtbanken voorzeker deel uitmaakt van de ordening van de rechterlijke instellingen. Deze precisering kon dienstig blijken in zoverre artikel 77, eerste lid, 3^o, die aanwijzing niet uitdrukkelijk bevatte en in zoverre alleen bij wege van een uitlegging van artikel 146 en van de bepalingen die ermede verband houden, tot diezelfde conclusie kan worden gekomen.

Immers leest men in de rechtspraak van het Arbitragehof, weliswaar met betrekking tot de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, over de bepaling in het vroegere artikel 94 van de Grondwet dat « geen rechtbank, geen met eigenlijke rechtspraak belast orgaan kan worden ingesteld dan krachtens een wet » het volgende « Krachtens die grondwetsregel bepaalt de wetgever de bevoegdheden van de administratieve of gemeenschappelijke rechtscolleges » ⁽²⁾. Volgens die rechtspraak vinden de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken hun grondslag in het vroegere artikel 94 van de Grondwet, thans artikel 146 van de Grondwet ⁽³⁾. Deze laatste grondwetsbepaling komt voor in artikel 77, eerste lid, 3^o, van de Grondwet, teneinde de in artikel 146 van de Grondwet bedoelde wetten onder de gelijke bevoegdheid van Kamer en Senaat te doen ressorteren. Aldus zijn niet alleen de « organisatie » maar ook de « bevoegdheid » van de hoven en rechtbanken integraal bicameraal aangelegenheden.

8. Tenslotte dient te worden benadrukt dat een verwijzing naar een gedeelte van het Gerechtelijk Wetboek, zoals tijdens de parlementaire voorbereiding werd gedaan (zie n° 7) nogal zeer vormelijk lijkt te zijn ⁽⁴⁾. Zoals hiervoren reeds betoogd, moet het begrip « organisatie » in artikel 77, eerste lid, 9^o, van de Grondwet eerder in de totale samenhang van de regeling met betrekking tot het contentieux van de jurisdictie worden betrokken.

Dat een vormelijke verwijzing overigens tot ongerijmdheden aanleiding kan geven, moge nog blijken uit artikel 58 van het Gerechtelijk Wetboek, waarmee het tweede deel van dat Wetboek aanvangt en volgens hetwelk « de organisatie en de bevoegdheden van de militaire rechtbanken door bijzondere wetten worden geregeld ». Bij hantering van het vormelijke criterium, zouden de militaire rechtbanken aan de gelijke bevoegdheid van Kamer en Senaat ontsnappen, ondanks het feit dat deze rechtscolleges, tezamen met de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechten, in artikel 157 van de Grondwet onder de rechterlijke macht zijn vermeld.

⁽¹⁾ De gemachtigde van de minister heeft in advies L. 24.603/2 gesteld : « Door de extensieve interpretatie van artikel 77, 3^o, juncto 146 van de Grondwet wordt artikel 77, 9^o, van de Grondwet immers een overbodige bepaling ». Indien die redenering echter gevolgd wordt, moeten ook de bepalingen betreffende de Raad van State en de administratieve rechtscolleges vervallen. Men moet ervan uitgaan dat de stellers van de Grondwet iedere dubbelzinnigheid ter zake hebben willen voorkomen.

⁽²⁾ Arbitragehof, n° 40/92, 13 mei 1992, B.3. Vergelijk eveneens Arbitragehof, n° 41/90, 21 december 1990, B.3.

⁽³⁾ Anders is het met de rechtspleging of de procedureregels, waarvoor de wetgever alleen op grond van zijn residuaire bevoegdheid bevoegd is gebleven : Arbitragehof, n° 49/93, 24 juni 1993, B.4.

⁽⁴⁾ Tijdens de parlementaire voorbereiding werd dit eveneens opgemerkt door een lid, dat betoogde dat de verwijzing naar Deel II van het Gerechtelijk Wetboek enkel een indicatieve waarde heeft : Gedr. Stuk, Senaat, B.Z. 1991-1992, n° 100-19/2°, blz. 18.

B. Application de l'article 83 de la Constitution

1. Un projet ou une proposition de loi doit, aux termes de l'article 83 de la Constitution, préciser s'il entend régler une matière qui est visée aux articles 74, 77 et 78.

Une telle mention sera aisément apportée si le projet ou la proposition déposé concerne exclusivement une matière visée à l'un de ces articles. Comme l'a relevé le Conseil d'Etat, dans son avis du 28 juin 1995 sur un avant-projet de loi modifiant la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, « cette précision figurera ..., conformément à cette disposition constitutionnelle (celle de l'article 83), dans le corps même du texte soumis à la sanction royale et dans la loi, telle qu'elle sera publiée au *Moniteur belge* »⁽¹⁾. Elle y sera, par exemple, inscrite dans une disposition liminaire ou finale selon le cas.

L'opération risque cependant de s'avérer plus délicate si le projet ou la proposition de loi — dite « mixte » — contient des dispositions qui ressortissent à plusieurs domaines visés par les textes constitutionnels précités⁽²⁾. Faut-il délibérément diviser le texte en projet, rédiger des textes distincts et respecter ainsi une pratique que le Conseil d'Etat n'a pas manqué de préconiser lorsqu'il s'agissait d'inscrire dans deux textes différents des dispositions qui requièrent, pour leur adoption, la réunion ou non de majorités qualifiées ? Faut-il plutôt admettre que les dispositions ressortissant à des modes distincts d'élaboration de la loi peuvent être inscrites dans un même texte, à charge éventuellement, pour ses auteurs, d'identifier, de manière claire, celles qui s'inscrivent dans le prolongement de l'une ou l'autre disposition constitutionnelle ?

2. Pour répondre à ces questions, il est utile de distinguer plusieurs catégories de projets ou de propositions de loi.

2.1. Un sort particulier doit être réservé aux projets ou propositions qui règlent une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Etant, par dérogation à l'article 36 de la Constitution, de la seule compétence de la Chambre des représentants, à l'exclusion de celle du Sénat, ces textes doivent toujours s'inscrire dans un document distinct.

Dans son avis précité du 28 juin 1995, la section de législation du Conseil d'Etat a indiqué les formules de présentation, de sanction et de promulgation qui doivent assortir la confection de ces documents législatifs.

2.2. En ce qui concerne les projets ou propositions de loi qui tendent à régler aussi bien des matières visées à l'article 77 de la Constitution que des matières visées par son article 78, quatre solutions peuvent être présentées.

2.2.1. Selon une première solution, le texte serait divisé en deux instruments législatifs distincts, soumis chacun à la procédure d'adoption qui lui est propre.

B Toepassing van artikel 83 van de Grondwet

1. Naar luid van artikel 83 van de Grondwet moet een ontwerp of voorstel van wet bepalen of het een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 74, 77 en 78 beoogt te regelen.

Zulks kan gemakkelijk worden vermeld indien het ingediende ontwerp of voorstel uitsluitend een aangelegenheid als bedoeld in één van die artikelen betreft. De Raad van State heeft in zijn advies van 28 juni 1995 over een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen het volgende opgemerkt : « Die vermelding behoort ... overeenkomstig die grondwetsbepaling (artikel 83) te worden opgenomen in de tekst zelf die aan de koninklijke bekrachtiging wordt voorgelegd en in de wet zoals zij in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt »⁽¹⁾. Naargelang van het geval wordt zij erin opgenomen in een inleidende bepaling of in een slotbepaling.

Moeilijker liggen de zaken echter indien het ontwerp of voorstel van wet (een zogenaamd « gemengde » wet) bepalingen bevat die behoren tot verschillende domeinen welke worden behandeld door de voornoemde grondwettelijke teksten⁽²⁾. Is het nodig de ontworpen tekst opzettelijk te splitsen, onderscheiden teksten op te stellen en aldus een handelwijze te volgen die de Raad van State steeds heeft voorgestaan wanneer in twee verschillende teksten bepalingen moesten worden opgenomen waarvoor, met het oog op de goedkeuring ervan, al dan niet een gekwalificeerde meerderheid vereist was ? Of moet veeleer worden aangenomen dat bepalingen waarbij een verschillende werkwijze moet worden gevolgd met het oog op de totstandkoming van de wet, in een zelfde tekst mogen voorkomen, waarbij de stellers ervan in voorkomend geval duidelijk moeten aangeven welke bepalingen zich in het verlengde bevinden van de ene of de andere grondwetsbepaling ?

2. Om die vragen te kunnen beantwoorden is het nuttig een onderscheid te maken naargelang van de verschillende soorten ontwerpen of voorstellen van wet.

2.1. Op bijzondere wijze moet worden te werk gegaan met de ontwerpen of voorstellen die een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74, van de Grondwet regelen. Zulke teksten behoren in afwijking van artikel 36 van de Grondwet uitsluitend tot de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, met uitsluiting van de bevoegdheid van de Senaat, zodat ze steeds in een onderscheiden stuk moeten worden opgenomen.

In het voornoemde advies van 28 juni 1995 heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State de formules van voordracht, van bekrachtiging en van afkondiging aangegeven die bij de opmaak van die wetgevende stukken moeten worden gebruikt.

2.2. Voor de ontwerpen of voorstellen van wet die aangelegenheden beogen te regelen die zowel in artikel 77 als in artikel 78 van de Grondwet worden bedoeld, dienen zich vier oplossingen aan.

2.2.1. Een eerste oplossing bestaat erin dat de tekst verdeeld wordt in twee onderscheiden wetgevende instrumenten, waarbij voor elk een eigen goedkeuringsprocedure moet worden gevolgd.

⁽¹⁾ Avis L. 24.224/2, Doc. parl. Chambre, S.E. 1995, n° 38/1, pp. 14-15.

⁽²⁾ L'article 83 de la Constitution ne détermine pas le sort réservé à ces textes « mixtes. »

⁽¹⁾ Advies L. 24.224/2, Gedr. St. Kamer, B.Z. 1995, n° 38/1, blz. 14-15.

⁽²⁾ Artikel 83 van de Grondwet bepaalt niet wat er met die « gemengde » teksten moet gebeuren.

Cette solution, inspirée de l'article 62 du règlement de la Chambre, risque, dans la plupart des cas, de nuire à la cohérence formelle de la présentation de la loi, à celle de son examen par les Chambres législatives et à celle de sa compréhension par les destinataires de la loi.

En effet, la division d'un ensemble cohérent en deux textes, qui sont ensuite soumis chacun à une procédure législative propre, peut donner lieu à d'importantes difficultés et compromettre ainsi la sécurité juridique : le risque existe qu'un des textes ne soit plus en harmonie avec l'autre, ou même qu'un des textes soit adopté et l'autre non.

D'une manière générale, il faut donc assurément préférer de continuer de traiter comme un seul texte, le texte qui, intrinsèquement, constitue un ensemble. La division d'une proposition ou d'un projet ne pourrait s'appliquer que pour un texte composé d'éléments disparates, comme par exemple un projet de loi-programme ⁽¹⁾ ⁽²⁾, ou pour un texte qui traite de deux matières fondamentalement distinctes et pour lesquelles la division paraît évidente en droit.

En conséquence, il y aura lieu, dans chaque cas, de vérifier si le texte présenté peut, en vertu des critères qui viennent d'être énoncés, être dissocié ou si son examen et son adoption ne postulent pas le maintien d'un document unique.

2.2.2. Une deuxième solution préconiserait le maintien des textes dans un instrument unique dont tous les articles seraient soumis à la procédure d'adoption législative bicamérale parfaite. Les articles devant être adoptés selon la procédure applicable aux matières visées à l'article 77 de la Constitution auraient donc pour effet d'« absorber » les autres dispositions qui devraient être adoptées selon la même procédure.

Cette solution qui trouve un appui dans les travaux préparatoires de l'article 77 de la Constitution ⁽³⁾, ne semble pas pouvoir être retenue.

En effet, le Conseil d'Etat considère que l'application d'un tel principe conduirait à élargir considérablement le champ d'application de l'article 77 de la Constitution au détriment de son article 78, ce qui, d'une part, ne serait pas en harmonie avec la volonté du Constituant de 1993 et,

⁽¹⁾ A cet égard, il est intéressant de constater que, lorsque le Premier ministre, au cours des travaux préparatoires de la révision de la Constitution, évoquait la division de projets, la discussion portait précisément sur des projets de loi-programme (rapport de la Commission de la Chambre sur la révision de l'article 26 de la Constitution, Doc. parl. Chambre, 1992-1993, n° 894/3, p. 19). Voir également la déclaration de M. Erdman, rapporteur, qui espérait que le nouveau système permettrait d'éviter des lois « fourre-tout » (Annales parl., Sénat, 28 janvier 1993, p. 1466).

⁽²⁾ Voir la déclaration d'un des auteurs de l'« amendement de base » : « Si l'on examine une loi dont certaines dispositions ressortissent au système bicaméral, c'est toute la loi qui sera examinée selon cette procédure » (rapport de la commission du Sénat sur la révision de l'article 41 de la Constitution, Doc. parl. Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-19/2, p. 20).

⁽³⁾ Voir la déclaration d'un des auteurs de l'« amendement de base » : « Si l'on examine une loi dont certaines dispositions ressortissent au système bicaméral, c'est toute la loi qui sera examinée selon cette procédure » (rapport de la commission du Sénat sur la révision de l'article 41 de la Constitution, Doc. parl. Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-19/2°, p. 20).

Die oplossing, welke is ingegeven door artikel 62 van het reglement van de Kamer, dreigt in de meeste gevallen afbreuk te doen aan de formele samenhang van de ordening van de wet, aan die van de behandeling ervan door de wetgevende kamers en aan die van de bevattelijkheid voor degenen tot wie de wet zich richt.

Indien een samenhangend geheel in twee teksten wordt verdeeld waarop voor elk van beide vervolgens een eigen wetgevende procedure wordt toegepast, kan zulks immers ernstige problemen doen rijzen en kan de rechtszekerheid alzo in het gedrang komen : de kans bestaat dat één van de teksten niet meer in harmonie is met de andere, of zelfs dat de ene tekst wordt aangenomen en de andere niet.

Algemeen beschouwd moet er dus beslist de voorkeur aan worden gegeven dat een tekst die intrinsiek een geheel vormt, verder als één enkele tekst behandeld wordt. Een voorstel of ontwerp zou dan alleen worden verdeeld indien de tekst uit uiteenlopende onderdelen bestaat, zoals een programmawet bijvoorbeeld ⁽¹⁾ ⁽²⁾, of indien de tekst twee fundamenteel verschillende aangelegenheden betreft waarvoor de verdeling rechtens vanzelfsprekend lijkt.

Bijgevolg moet in ieder geval worden nagegaan of de voorgelegde tekst op grond van de hierboven uiteengezette criteria kan worden verdeeld, dan wel of het voor het onderzoek en de goedkeuring ervan niet geboden is één geheel te behouden.

2.2.2. Een tweede oplossing bestaat erin dat de teksten in één enkel stuk opgenomen blijven waarvan voor alle artikelen met het oog op de goedkeuring ervan de werkwijze van het volledige bicameralisme zou worden gevolgd. De artikelen die moeten worden goedgekeurd volgens de werkwijze toepasselijk op de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, zouden dan de overige bepalingen « assimileren » die op dezelfde wijze behoren te worden aangenomen.

Deze oplossing, welke steunt op de parlementaire voorbereiding van artikel 77 van de Grondwet ⁽³⁾, lijkt niet in aanmerking te kunnen worden genomen.

De Raad van State beschouwt immers dat de toepassing van dat beginsel ertoe zou leiden dat de werkingssfeer van artikel 77 van de Grondwet aanzienlijk wordt uitgebreid ten koste van artikel 78, wat enerzijds niet in overeenstemming zou zijn met de bedoeling van de Grondwetgever van

⁽¹⁾ In dat verband is het belangwekkend vast te stellen dat toen de Eerste minister tijdens de parlementaire voorbereiding van de herziening van de Grondwet de verdeling van ontwerpen heeft aangehaald, de discussie bepaaldelijk ging over ontwerpen van programmawet (verslag van de commissie van de Kamer voor de herziening van artikel 26 van de Grondwet, Gedr. Stuk, Kamer, 1992-1993, n° 894/3, blz. 19). Zie eveneens de verklaring van de heer Erdman, rapporteur, die hoopte dat de nieuwe regeling het verschijnsel van de allegaartjeswetten « lois fourre-tout » zou kunnen voorkomen (Parl. handelingen, Senaat, 28 januari 1993, blz. 1466).

⁽²⁾ Zie de verklaring van één van de indieners van het « basis-amendement » : « Wanneer een wet wordt behandeld waarvan sommige bepalingen volgens het bicameraal stelsel moeten worden behandeld, wordt de gehele wet volgens deze procedure behandeld » (verslag van de commissie van de Senaat voor de herziening van artikel 41 van de Grondwet, Gedr. Stuk Senaat, B.Z. 1991-1992, n° 100-19/20, blz. 20).

⁽³⁾ Zie de verklaring van één van de indieners van het « basis-amendement » : « Wanneer een wet wordt behandeld waarvan sommige bepalingen volgens het bicameraal stelsel moeten worden behandeld, wordt de gehele wet volgens deze procedure behandeld » (verslag van de commissie van de Senaat voor de herziening van artikel 41 van de Grondwet, Gedr. Stuk Senaat, B.Z. 1991-1992, n° 100-19/2°, blz. 20).

d'autre part, ne serait pas de nature à garantir la régularité de la procédure d'adoption pour chacune des dispositions du texte soumis aux Chambres.

2.2.3. Selon une troisième solution, les textes seraient maintenus dans un instrument unique qui serait soumis à la procédure d'adoption applicable aux dispositions considérées comme essentielles dans le projet. Les dispositions accessoires suivraient, dès lors, le sort réservé aux textes jugés plus fondamentaux.

Cette solution qui repose sur l'appréciation, au cas par cas, de l'objet principal d'un texte présente de graves inconvénients liés à l'incertitude, née de la difficulté d'évaluer le caractère principal ou accessoire de certains textes. Cette solution conduit, dès lors, à une insécurité juridique quant à la régularité de la procédure à suivre.

Comme les auteurs du rapport de la commission du Sénat ⁽¹⁾, le Conseil d'Etat estime que cette manière de procéder ne doit pas être suivie.

2.2.4. Enfin, on peut envisager le maintien des textes dans un instrument unique dont certains articles seront soumis à la procédure d'adoption applicable aux matières visées à l'article 77 de la Constitution et les autres articles, à celle applicable aux matières visées à l'article 78 de la Constitution. Une disposition liminaire ou finale, selon le cas, indiquerait les articles du projet ou de la proposition qui règlent une matière visée à l'article 77 d'une part, et, d'autre part, les articles qui règlent une matière visée à l'article 78.

Le Conseil d'Etat est conscient des quelques difficultés pratiques qui se posent pour organiser une telle procédure. Il lui apparaît néanmoins que cette quatrième solution présente le plus d'avantages : la régularité de la procédure suivie est garantie, la compréhension du projet est facilitée pour ceux qui doivent en discuter et le voter, enfin, la cohérence du texte légal est sauvegardée.

C. Conclusion

Ayant pour effet, notamment, de porter atteinte à l'organisation des fonctions des huissiers de justice — en tout cas de ceux d'entre eux qui ne sont pas établis dans l'arrondissement de Bruxelles —, le projet présente un caractère bicaméral parfait et doit, dès lors, être soumis aux deux chambres législatives en vertu de l'article 77, alinéa 1^{er}, 9^o, de la Constitution.

Il convient, dès lors, de compléter le projet de loi en indiquant, dans une disposition initiale, quelle est, conformément à l'article 83 de la Constitution, la procédure législative à suivre pour son adoption.

II. Il ressort du projet de loi que seuls les huissiers de justice de l'arrondissement de Bruxelles pourront se partager les émoluments résultant de l'établissement de protêts

⁽¹⁾ Rapport de la commission du Sénat sur la révision de l'article 41 de la Constitution, cité *supra*, p. 12. Cette solution ne doit pas être privilégiée, dès lors qu'elle ne garantit pas la régularité de la procédure pour toutes les dispositions. En outre, il ne sera pas toujours aisé de déterminer quel est « l'objet principal » d'un texte.

1993, en anderzijds de regelmatigheid van de procedure van goedkeuring van elk van de bepalingen van de bij de Kamers ingediende tekst niet kan waarborgen.

2.2.3. Een derde oplossing zou erin bestaan dat de teksten in één enkel stuk behouden blijven waarvoor de goedkeuringsprocedure wordt gevolgd die toepasselijk is op de bepalingen die in het ontwerp als essentieel worden beschouwd. Voor de aanvullende bepalingen zou dan dezelfde werkwijze worden toegepast als voor de teksten die als fundamenteel worden beschouwd.

Deze oplossing, die gebaseerd is op de beoordeling, voor ieder geval afzonderlijk, van de hoofdstrekking van een tekst, vertoont ernstige nadelen vanwege de onzekerheid die voortvloeit uit de omstandigheid dat het soms moeilijk is te bepalen of sommige teksten fundamenteel dan wel aanvullend zijn. Deze oplossing doet bijgevolg rechtsonzekerheid ontstaan met betrekking tot de regelmatigheid van de te volgen procedure.

De Raad van State oordeelt net als de stellers van het verslag van de Senaatscommissie ⁽¹⁾ dat die werkwijze niet behoort te worden gevolgd.

2.2.4. Tot slot is het mogelijk de teksten in één enkel instrument te behouden waarvan voor sommige artikelen de goedkeuringsprocedure toepasselijk op de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet wordt gevolgd, terwijl voor de overige artikelen de goedkeuringsprocedure toepasselijk op de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet wordt gevolgd. In een inleidende bepaling of in een slotbepaling zouden dan naargelang van het geval de artikelen van het ontwerp of van het voorstel worden aangegeven die enerzijds een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 regelen, en anderzijds die welke een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 regelen.

De Raad van State is er zich bewust van dat praktische problemen kunnen rijzen bij het uitstippelen van zulk een procedure. Hij is evenwel van oordeel dat deze vierde oplossing de meeste voordelen biedt : de regelmatigheid van de gevolgde procedure wordt gewaarborgd, de bevattelijkheid van het ontwerp wordt vergemakkelijkt voor diegenen die erover moeten beraadslagen en stemmen, en tenslotte blijft de samenhang van de wettekst behouden.

C. Conclusie

Op het ontwerp, dat onder meer gevolgen heeft voor de organisatie van de ambtsverrichtingen van gerechtsdeurwaarders, in ieder geval van hen die niet in het arrondissement Brussel gevestigd zijn, is het volledige bicamersme van toepassing, zodat het krachtens artikel 77, eerste lid, 9^o, van de Grondwet voorgelegd dient te worden aan de beide wetgevende Kamers.

Het wetsontwerp behoort dientengevolge zodanig te worden aangevuld dat in een eerste bepaling aangegeven wordt welke wetgevingsprocedure overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet behoort te worden gevolgd met het oog op de aanneming ervan.

II. Uit het wetsontwerp blijkt dat alleen de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement Brussel onder elkaar de emolumenten zullen kunnen delen die voortkomen

⁽¹⁾ Voornoemd verslag van de Senaatscommissie omtrent de herziening van artikel 41 van de Grondwet, blz. 12. Deze oplossing verdient niet de voorkeur, daar ze de regelmatigheid van de procedure voor alle bepalingen niet waarborgt. Bovendien zal het niet steeds eenvoudig zijn te bepalen wat het « hoofddoel » van een tekst is.

dans le cadre du système d'encaissement informatisé des effets de commerce.

Les huissiers de province qui dressaient protêt à la demande des sièges locaux de banques perdent ainsi leur clientèle. Il n'est pas exclu que certains d'entre eux plus spécialisés que d'autres dans ce genre d'activité en subissent un préjudice exceptionnel.

Il appartient au Parlement d'apprécier si le procédé mis en place n'entraîne pas, au détriment des huissiers de province, une discrimination qui ne serait pas objectivement justifiée au sens de l'article 10 de la Constitution.

III. L'article 10, § 1^{er}, du projet prévoit que :

« Le Roi fixe :

1° ...;

2° la rémunération du dépositaire central pour l'exécution des prestations de cette institution découlant de l'établissement, l'enregistrement et la publication des protêts. »

Pour être conforme à l'article 173 de la Constitution, la redevance doit répondre aux conditions suivantes :

1° la rétribution doit constituer la contrepartie immédiate d'un service et être proportionnée au coût de celui-ci;

2° le service doit être fourni spécialement en faveur d'un usager et non au profit de la collectivité;

3° le recours au service dont la rétribution constitue la contrepartie doit être volontaire ⁽¹⁾.

La contribution aux frais de fonctionnement du système informatisé d'encaissement précité, prévue dans le texte proposé, ne peut être considérée comme une redevance car elle ne remplit pas les conditions 2° et 3° exposées ci-dessus.

⁽¹⁾ Avis du Conseil d'Etat du 5 février 1990, relatif à un avant-projet de décret sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables, C.R.W., 1989-1990, n° 151/1, annexe I^{er}, pp. 44-45. En doctrine, voyez J.-M. Van Bol, *L'impôt et la redevance comme instruments des politiques régionales et communautaires*, Administration publique, trim., 1986, p. 259; R. Druyts, *De financiering van de zuivering van oppervlaktewateren in Vlaanderen : een brug over troebel water*, Rechtskundig Weekblad, 1989-1990, p. 735; B. Peeters, *De Begripen belasting, last en retributie*, Rechtskundig Weekblad, 1987-1988, pp. 241-250; D. Deom, *Le statut juridique des entreprises publiques*, Story Scientia, Bruxelles, 1990, pp. 384-385.

Voir aussi les avis L. 19.854/9 du 22 juin 1990 sur un projet de décret relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers; L. 19.892/2 du 11 juin 1990 sur un projet de loi modifiant la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles; L. 23.518/9 du 11 juillet 1994 sur un avant-projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (Doc. parl., Chambre, session 1993-1994, n° 1151/1); L. 23.523/9 du 6 juillet 1994 sur un amendement à une proposition de loi concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale (Doc. parl., Chambre, session 1991-1992, n° 475/4); L. 23.616/2/V du 1^{er} août 1994 sur un projet de loi portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage routier et instaurant une eurovignette conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 (Doc. parl., Sénat, session 1994-1995, n° 1239/1) et L. 23.713/9.

uit het opmaken van protesten in het kader van het gecomputeriseerde systeem voor invordering van handelspapieren.

De deurwaarders van buiten dat arrondissement, die protest opmaakten op verzoek van plaatselijke bankkantoren, verliezen op die manier hun clientèle. Het is niet uitgesloten dat sommigen van hen die meer dan anderen in dit soort werk gespecialiseerd waren, daardoor een uitzonderlijk nadeel lijden.

Het is een aangelegenheid van het Parlement om uit te maken of het toegepaste procédé niet ten nadele van de deurwaarders van buiten Brussel leidt tot een ongelijke behandeling, waarvoor geen objectieve reden bestaat in de zin van artikel 10 van de Grondwet.

III. Artikel 10, § 1, van het ontwerp bepaalt :

« De Koning bepaalt :

1° ...;

2° de vergoeding van de centrale depositaris voor zijn prestaties die voortvloeien uit het opmaken, de registratie en de bekendmaking van de protesten. »

Om conform artikel 173 van de Grondwet te zijn, dient de retributie te voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° de retributie moet de onmiddellijke tegenprestatie zijn voor een dienst en moet in verhouding staan tot de kostprijs ervan;

2° de dienst moet speciaal worden verstrekt aan een genietende en niet ten behoeve van de gemeenschap;

3° er moet vrijwillig een beroep worden gedaan op de dienst waarvoor de retributie als tegenprestatie geldt ⁽¹⁾.

De bijdrage in de kosten die de werking van het voormelde computergestuurde invorderingssysteem met zich brengt, een bijdrage die door de voorgestelde tekst wordt voorgeschreven, kan niet worden aangemerkt als een retributie aangezien zij niet voldoet aan de hiervoren uiteengezette voorwaarden 2° en 3°.

⁽¹⁾ Advies van de Raad van State van 5 februari 1990 betreffende een voorontwerp van decreet « *sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables* », W. Gew. R., 1989-1990, n° 151/1, bijlage I, blz. 44-45. Met betrekking tot de rechtsleer, zie J.-M. Van Bol, *L'impôt et la redevance comme instruments des politiques régionales et communautaires*, Administration publique, kwart., 1986, blz. 259; R. Druyts, *De financiering van de zuivering van de oppervlaktewateren in Vlaanderen : een brug over troebel water*, Rechtskundig Weekblad, 1989-1990, blz. 735; B. Peeters, *De begripen belasting, last en retributie*, Rechtskundig Weekblad, 1987-1988, blz. 241-250; D. Deom, *Le statut juridique des entreprises publiques*, Story Scientia, Brussel, 1990, blz. 384-385.

Zie ook de adviezen L. 19.854/9 van 22 juni 1990 *sur un projet de décret relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers*, L. 19.892/2 van 11 juni 1990 over een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten; L. 23.518/9 van 11 juli 1994 over een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Gedr. Stuk Kamer, zitting 1993-1994, n° 1151/1); L. 23.523/9 van 6 juli 1994 over een amendement op een voorstel van wet betreffende de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten van distributie van radio-omroepuitzendingen (Gedr. Stuk Kamer, zitting 1991-1992, n° 475/4); L. 23.616/2/V van 1 augustus 1994 over een ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 (Gedr. Stuk Senaat, zitting 1994-1995, n° 1239/1) en L. 23.713/9.

Il en résulte que les sommes à verser au dépositaire central ne peuvent avoir le caractère d'une redevance; elles ont nature d'impôt et, à ce titre, elles doivent, conformément à l'article 170, § 1^{er}, de la Constitution, être établies par le législateur. Ce pouvoir étant un pouvoir constitutionnellement réservé au législateur, ne peut être attribué au Roi.

Il convient, dès lors, que la loi fixe de manière précise l'assiette et le taux qui permettent de déterminer exactement la rémunération. Après quoi, le Roi peut se voir attribuer le pouvoir de déterminer la manière de percevoir cette rémunération.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Arrêté de présentation

Il n'y a pas lieu de reprendre, dans l'arrêté de présentation, l'intitulé de l'avant-projet de loi.

Dispositif

Art. 4

Aux termes du paragraphe 3, « Le Roi est autorisé, pour les localités où Il le juge utile et dans les limites à déterminer par Lui, à permettre aux huissiers de justice et aux agents de La Poste de déroger, à l'égard des actes de protêt, aux dispositions de l'article 47 du Code judiciaire. »

Invité à préciser la portée et la *ratio legis* du texte, le délégué du ministre a indiqué ce qui suit :

« Cette disposition est la reproduction quasi littérale de l'article 15 de la loi du 10 juillet 1877, de telle sorte que la dérogation y prévue n'innove en aucun cas (...). L'ancienne disposition du code de procédure civile remplacée par l'article 47 du Code judiciaire avait pour objet de déterminer les périodes horaires pendant lesquelles les protêts pouvaient être valablement établis par les huissiers (entre 6 et 18 heures et [à l'exception des] (?) jours fériés légaux). Cette règle visait à rationaliser l'emploi du temps des huissiers, dont l'établissement des protêts constituait à l'époque une charge fort lourde, compte tenu des moyens de communication existants. Le Code judiciaire a élargi le champ d'application matériel de cette règle à l'ensemble des actes susceptibles d'être signifiés par voie d'exploit d'huissier, en prononçant l'invalidité de ceux de ces actes qui sont établis avant 6 heures du matin et après 21 heures, en dehors des samedis, dimanches et jours fériés légaux, et de cas exceptionnellement autorisés par le juge compétent. Eu égard au nombre vraisemblablement très limité de protêts qui seront établis par les huissiers en dehors du système, de l'amélioration des moyens de communication et de l'élargissement de la tranche horaire prévue à cet effet par le Code judiciaire, l'Administration (...) est d'avis qu'une disposition spécifique aux protêts similaire à l'article 15 de la loi de 1877 sur les protêts ne doit pas être reprise dans le nouveau projet, la disposition générale de l'article 47 du Code judiciaire réglant à suffisance le point en question. »

L'article 4, § 3, doit donc être omis.

Hieruit volgt dat de bedragen die aan de centrale depositaris gestort moeten worden, niet het kenmerk van een retributie kunnen dragen; zij zijn een belasting en behoren als zodanig krachtens artikel 170, § 1, van de Grondwet door de wetgever te worden ingevoerd. Aangezien die bevoegdheid er een is die volgens de Grondwet aan de wetgever is toegedacht, mag zij niet aan de Koning worden verleend.

Het is derhalve noodzakelijk dat de grondslag en het percentage, waarmee de vergoeding exact kan worden vastgesteld, nauwkeurig bij wet worden bepaald. Daarna kan de Koning bevoegd worden gemaakt om te bepalen hoe die vergoeding wordt ingevorderd.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Indieningsbesluit

Het opschrift van het voorontwerp van wet behoort niet te worden overgenomen in het indieningsbesluit.

Bepalend gedeelte

Art. 4

Paragraaf 3 luidt aldus : « De Koning is gemachtigd om, in de plaatsen waar Hij het nuttig acht en binnen de door Hemzelf te bepalen perken, aan de gerechtsdeurwaarders en beambten van de Post toestemming te geven om, wat de protestakten betreft, af te wijken van de bepalingen van artikel 47 van het Gerechtelijk Wetboek. »

De gemachtigde van de minister is om uitleg verzocht omtrent de draagwijdte en de *ratio legis* van de tekst en heeft het volgende geantwoord :

« Cette disposition est la reproduction quasi littérale de l'article 15 de la loi du 10 juillet 1877, de telle sorte que la dérogation y prévue n'innove en aucun cas (...). L'ancienne disposition du code de procédure civile remplacée par l'article 47 du Code judiciaire avait pour objet de déterminer les périodes horaires pendant lesquelles les protêts pouvaient être valablement établis par les huissiers (entre 6 et 18 heures et [à l'exception des] (?) jours fériés légaux). Cette règle visait à rationaliser l'emploi du temps des huissiers, dont l'établissement des protêts constituait à l'époque une charge fort lourde, compte tenu des moyens de communication existants. Le Code judiciaire a élargi le champ d'application matériel de cette règle à l'ensemble des actes susceptibles d'être signifiés par voie d'exploit d'huissier, en prononçant l'invalidité de ceux de ces actes qui sont établis avant 6 heures du matin et après 21 heures, en dehors des samedis, dimanches et jours fériés légaux, et de cas exceptionnellement autorisés par le juge compétent. Eu égard au nombre vraisemblablement très limité de protêts qui seront établis par les huissiers en dehors du système, de l'amélioration des moyens de communication et de l'élargissement de la tranche horaire prévue à cet effet par le Code judiciaire, l'Administration (...) est d'avis qu'une disposition spécifique aux protêts similaire à l'article 15 de la loi de 1877 sur les protêts ne doit pas être reprise dans le nouveau projet, la disposition générale de l'article 47 du Code judiciaire réglant à suffisance le point en question. »

Artikel 4, § 3, behoort dus te vervallen.

Art. 7

La disposition en projet serait plus adéquatement rédigée comme suit :

« Art. 7. — Au plus tard le premier jour ouvrable suivant la date du protêt, l'agent instrumentant transmet l'acte de protêt au dépositaire central. Si un paiement total ou partiel de l'effet protesté intervient avant l'envoi du tableau prévu à l'article 9, l'agent instrumentant adresse sans délai au dépositaire central une attestation relatant ce paiement. »

Art. 10

En vertu du paragraphe 1^{er}, 1^o :

« Le Roi fixe :

1^o la redevance due à La Poste pour l'établissement des actes de protêt visés au chapitre 1^{er} et dressés par ses agents sans qu'elle puisse dépasser le montant des émoluments dus aux huissiers de justice pour les mêmes actes; (...). »

Selon les explications fournies par le délégué du ministre, l'avant-projet de loi a été conçu avant la réforme de La Poste. C'est pourquoi, il importe que les auteurs du projet déterminent, en accord avec le ministre ayant La Poste dans ses attributions, si le régime de tarification pour l'établissement des actes de protêt dressés par les agents de La Poste doit ou non s'inscrire dans le cadre tracé par cette réforme.

Il y a lieu de tenir compte des textes suivants :

— la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes: article 3;

— la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques : l'article 3, § 2, 2^o, et l'article 9, alinéa 2.

L'exposé des motifs devrait expliciter et justifier le choix qui sera fait, le dispositif étant, le cas échéant, adapté en conséquence.

En tout cas, le ministre qui a La Poste dans ses attributions doit être mentionné dans l'arrêté de présentation et dans les contreseings.

Art. 12

Dans la phrase liminaire, il faut remplacer le mot « inséré » par le mot « remplacé ».

Art. 17

Dans la phrase liminaire, il faut remplacer le mot « modifié » par le mot « remplacé ».

Art. 20

Il y a lieu d'omettre les mots « par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947, par la loi du 9 mai 1959, par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et »; en effet, les modifications ainsi visées sont devenues sans objet à la suite d'une modification ultérieure.

Art. 7

De ontworpen bepaling zou beter gesteld zijn in de volgende lezing :

« Art. 7. — De instrumenterende ambtenaar bezorgt uiterlijk de eerste werkdag na de dagtekening van het protest, de protestakte aan de centrale depositaris. Wordt het geprotesteerde handelspapier geheel of gedeeltelijk betaald voordat de in artikel 9 genoemde tabel wordt verzonden, dan zendt de instrumenterende ambtenaar onverwijld een attest over die betaling aan de centrale depositaris. »

Art. 10

Paragraaf 1, 1^o, luidt aldus :

« De Koning bepaalt :

1^o de vergoeding verschuldigd aan De Post voor het opmaken van de in hoofdstuk 1 bedoelde protestakten door haar beambten, zonder dat deze vergoeding hoger mag zijn dan de emolumenten verschuldigd aan de gerechtsdeurwaarders voor dezelfde akten; (...). »

Volgens de uitleg die de gemachtigde van de minister heeft verschaft, is het voorontwerp van wet uitgebracht nog voor de hervorming van De Post. Daarom is het geraden dat de stellers van het ontwerp na overleg met de minister die bevoegd is voor De Post, bepalen of het tariefstelsel voor het opmaken van protestakten door ambtenaren van De Post al of niet dient te passen in het kader dat door die hervorming is aangegeven.

Er dient rekening te worden gehouden met de volgende teksten :

— de wet van 26 december 1956 op de politiedienst: artikel 3;

— de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven : artikel 3, § 2, 2^o, en artikel 9, tweede lid.

De keuze die gemaakt zal worden, zou verduidelijkt en gewettigd moeten worden in de memorie van toelichting, en het dispositief behoort in voorkomend geval te worden aangepast.

In ieder geval moet de minister tot wiens bevoegdheid De Post behoort vermeld worden in het besluit tot indiening van het ontwerp en in het ondertekeningsformulier.

Art. 12

In de inleidende volzin moeten de woorden « ingevoegd door » vervangen worden door de woorden « vervangen bij ».

Art. 17

In de inleidende zin schrijve men « vervangen bij » in plaats van « gewijzigd door ».

Art. 20

De woorden « door het Regentsbesluit van 16 september 1947, door de wet van 9 mei 1959, door het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967 en » moeten vervallen; de aldus genoemde wijzigingen zijn namelijk doelloos geworden ten gevolge van een latere wijziging.

Art. 26

Conformément à l'usage, on écrira :

« Art. 26. — A l'article 44, alinéa 1er, des lois sur la lettre de change et le billet à ordre, coordonnées le 31 décembre 1955, la seconde phrase est supprimée. »

Observation finale

Le texte néerlandais de certains articles du projet est susceptible d'amélioration. A titre d'exemple, certaines propositions à ce sujet sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 26

Zoals gebruikelijk is schrijve men :

« Art. 26. — In artikel 44, eerste lid, van de wetten op wisselbrieven en orderbriefjes, gecoördineerd op 31 december 1955, vervalt de tweede volzin. »

Slotopmerking

De Nederlandse tekst van verscheidene bepalingen van het ontwerp laat te wensen over. Bij wijze van voorbeeld wordt voorgesteld hierna te schrijven :

Artikel 1

« in de verrekeningskamer » in plaats van « in verrekenkamer » « aangewezen » in plaats van « aangeduide ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

Art. 2

« bevat » in plaats van « behelst ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

« handelspapier » in plaats van « effect ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

« firma » in plaats van « maatschappelijke benaming ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

« zetel » in plaats van « maatschappelijke zetel ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

« zijn nummer van inschrijving in het register van de belasting over de toegevoegde waarde, indien hij in die belastingheffing betrekbaar is » in plaats van « zijn belasting ... plichtig is ».

Art. 4

In paragraaf 2, tweede lid, « is gevonden » in plaats van « werd gevonden ».

Art. 5

« in zoverre ze » in plaats van « in zoverre dat ».

« is overhandigd » in plaats van « werd overhandigd ».

Art. 6

« handelspapier » in plaats van « wissel ».

Art. 8

« computerbestand » in plaats van « informaticabestand ».

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *staatsraden*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door mevrouw C. DEBROUX, adjunct-auditeur.

De heer G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is met toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

J. DE GAVRE,
P. GOTHOT, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme C. DEBROUX, auditeur adjoint.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,
de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre
des Télécommunications,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des
Finances et Notre Ministre des Télécommunications
sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Cham-
bres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle des matières visées à
l'article 77 de la Consitution.

TITRE I^{er}*Dispositions générales*CHAPITRE I^{er}**Des protêts faute de paiement de lettres de
change et de billets à ordre présentés en
Chambre de compensation**

Art. 2

Les protêts faute de paiement de lettres de change
et de billets à ordre présentés en Chambre de com-
pensation conformément aux articles 38, alinéa 2, et
42, des lois coordonnées sur la lettre de change et le
billet à ordre sont dressés par les huissiers de justice
auprès d'une institution dénommée « dépositaire
central » désignée à cette fin par le Roi.

Art. 3

L'acte de protêt dressé conformément à l'article 2
contient :

- 1° les lieu, date et nature du protêt;
- 2° le type d'effet auquel l'acte de protêt se rappor-
te;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,
van Onze Minister van Financiën en van Onze Minis-
ter van Telecommunicatie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van
Financiën en Onze Minister van Telecommunicatie
worden gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende
Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de
inhoud volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald
in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

**Protesten wegens niet-betaling van
wisselbrieven en orderbriefjes die in de
Verrekeningskamer aangeboden worden**

Art. 2

De protesten wegens niet-betaling van wisselbrie-
ven en orderbriefjes die in de Verrekeningskamer
aangeboden worden, overeenkomstig artikelen 38,
tweede lid, en 42, van de gecordineerde wetten op de
wisselbrief en het orderbriefje, worden opgemaakt
door de gerechtsdeurwaarders bij een door de Koning
te dien einde aangewezen instelling, die « centrale
depositaris » wordt.

Art. 3

De overeenkomstig artikel 2 opgemaakte protest-
akte bevat :

- 1° plaats, datum en aard van het protest;
- 2° het soort handelspapier waarop het protest be-
trekking heeft;

3° les nom et prénoms, raison sociale ou dénomination particulière du bénéficiaire du billet à ordre ou du tireur de la lettre de change, ainsi que son domicile ou siège social et son numéro d'immatriculation à la taxe sur la valeur ajoutée, s'il y est assujetti;

4° les nom et prénoms, raison sociale ou dénomination particulière du souscripteur du billet à ordre ou du tiré de la lettre de change, ainsi que son acceptation ou non par celui-ci, son domicile ou siège social et son numéro d'immatriculation à la taxe sur la valeur ajoutée, s'il y est assujetti;

5° la date de l'échéance;

6° le montant de l'effet et, s'il est différent, le montant pour lequel l'effet est protesté;

7° le motif du refus qui donne lieu au protêt;

8° le coût détaillé de l'acte;

9° les nom et prénoms de celui qui a dressé l'acte de protêt;

10° la raison sociale de l'établissement de crédit qui a requis le protêt et de celui auquel l'effet a été présenté au paiement.

Art. 4

Le dépositaire central conserve l'acte de protêt; dans les quatre jours de la date du protêt, il délivre aux établissements de crédit visés à l'article 3, 10°, un avis reprenant les mentions essentielles de cet acte et de l'effet protesté.

Lorsque le dernier jour de délai fixé à l'alinéa 1^{er} est un jour de fermeture des bureaux du dépositaire central, ce délai est prorogé jusqu'au premier jour d'ouverture des bureaux qui suit l'expiration du délai.

CHAPITRE II

Des autres protêts faute de paiement et des protêts faute d'acceptation

Art. 5

§ 1^{er}. Les protêts faute d'acceptation ou de paiement autres que ceux visés à l'article 2 sont dressés par les huissiers de justice.

§ 2. Les protêts sont dressés :

1° au domicile ou siège social indiqué sur l'effet et à défaut d'indication, au dernier domicile ou siège social connu du débiteur;

3° de naam en voornamen, firma of bijzondere benaming van de begunstigde van het orderbriefje of van de trekker van de wisselbrief, alsook zijn woonplaats of zetel en zijn nummer van inschrijving in het register van de belasting over de toegevoegde waarde, indien hij in die belastingheffing betrekbaar is;

4° de naam en voornamen, firma of bijzondere benaming van de ondertekenaar van het orderbriefje of van de betrokkene van de wisselbrief, alsook de vermelding of hij de wisselbrief al dan niet geaccepteerd heeft, zijn woonplaats of zetel en zijn nummer van inschrijving in het register van de belasting over de toegevoegde waarde, indien hij in die belastingheffing betrekbaar is;

5° de vervaldag;

6° het bedrag van het handelspapier en, indien dat zou verschillen, het bedrag waarvoor het protest werd opgemaakt;

7° de reden van de weigering die aanleiding geeft tot het protest;

8° de gedetailleerde kosten van de akte;

9° de naam en voornamen van de persoon die de protestakte heeft opgemaakt;

10° de firma van de kredietinstelling die het protest heeft aangevraagd, alsook die van de kredietinstelling aan wie het handelspapier ter betaling aangeboden is.

Art. 4

De centrale depositaris bewaart de protestakte; binnen de vier dagen vanaf de dagtekening van het protest bezorgt hij de kredietinstellingen bedoeld in artikel 3, 10°, een bericht dat de essentiële gegevens van die akte en van het geprotesteerde handelspapier bevat.

Wanneer op de laatste dag van de in eerste lid bedoelde termijn de kantoren van de centrale depositaris gesloten zijn, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende dag waarop de kantoren geopend zijn.

HOOFDSTUK II

Andere protesten wegens niet-betaling en protesten wegens niet-acceptatie

Art. 5

§ 1. De protesten wegens niet-acceptatie of wegens niet-betaling andere dan die bedoeld in artikel 2, worden door de gerechtsdeurwaarders opgemaakt.

§ 2. De protesten worden opgemaakt :

1° aan de woonplaats of zetel aangewezen op het handelspapier, en bij ontbreken van aanwijzing, aan de laatste bekende woonplaats of zetel van de debiteur;

2° au domicile ou siège social des personnes indiquées sur l'effet soit par le tireur, soit par l'endosseur pour le payer au besoin;

3° au domicile ou siège social du tiers qui a accepté par intervention.

En cas d'indication fausse ou incorrecte du domicile ou siège social, l'huissier de justice constate sur l'acte que le débiteur n'a pas été trouvé.

Art. 6

Pour autant qu'elles soient pertinentes au regard du type d'effet auquel elles se rapportent, les mentions énoncées dans l'acte de protêt sont :

1° les mentions reprises à l'article 3, 1° à 9°;

2° le nom du requérant;

3° la présence ou l'absence de celui qui doit payer;

4° le nom de la personne à qui l'avis visé à l'article 7 a été remis.

Art. 7

Celui qui a dressé le protêt laisse au domicile ou au siège social visé à l'article 5, § 2, un avis mentionnant :

1° le nom et l'adresse du porteur qui a requis le protêt;

2° le nom de celui qui a dressé le protêt;

3° le montant de l'effet protesté.

S'il n'est trouvé personne audit domicile ou siège social, l'acte de protêt énonce ce fait et aucun avis n'est remis.

Art. 8

Au plus tard le premier jour ouvrable suivant la date du protêt, l'huissier de justice transmet une copie certifiée conforme de l'acte de protêt au dépositaire central.

Si un paiement total ou partiel de l'effet protesté intervient avant l'envoi du tableau prévu à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, l'huissier de justice adresse sans délai au dépositaire central une attestation relatant ce paiement.

Le Roi règle la manière dont la transmission s'opère.

2° aan de woonplaats of zetel van de personen die op het handelspapier, hetzij door de trekker, hetzij door de endossant zijn aangewezen om zo nodig het handelspapier te betalen;

3° aan de woonplaats of zetel van de derde die bij tussenkomst heeft geaccepteerd.

In geval van een valse of onjuiste aanwijzing van de woonplaats of zetel, stelt de gerechtsdeurwaarder in de akte vast dat de debiteur niet is gevonden.

Art. 6

De protestakte bevat de volgende vermeldingen, in zoverre ze verenigbaar zijn met het soort handelspapier waarop het protest betrekking heeft :

1° de vermeldingen opgesomd in artikel 3, 1° tot 9°;

2° de naam van de verzoeker;

3° de aan- of afwezigheid van degene die moet betalen;

4° de naam van de persoon aan wie het in artikel 7 bedoelde bericht is overhandigd.

Art. 7

Hij die het protest heeft opgemaakt, laat op de in artikel 5, 2, bedoelde woonplaats of zetel een bericht na, met volgende vermeldingen :

1° de naam en het adres van de houder die om het protest verzocht heeft;

2° de naam van degene die het protest heeft opgemaakt;

3° het bedrag van het geprotesteerde handelspapier.

Indien niemand wordt aangetroffen aan de bedoelde woonplaats of zetel, vermeldt de protestakte dit feit en wordt geen bericht nagelaten.

Art. 8

Uiterlijk de eerste werkdag na de dagtekening van het protest maakt de gerechtsdeurwaarder een eensluidend verklaard afschrift van de protestakte over aan de centrale depositaris.

Wordt het geprotesteerde handelspapier geheel of gedeeltelijk betaald voordat de in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, genoemde tabel wordt verzonden, dan zendt de gerechtsdeurwaarder onverwijld een attest over die betaling aan de centrale depositaris.

De Koning regelt de wijze waarop deze documenten overgemaakt worden.

CHAPITRE III

Répertoire des actes de protêt

Art. 9

Un répertoire, tenu par le dépositaire central, contient l'indication de tous les actes de protêts. Ce répertoire peut prendre la forme d'un fichier informatisé.

CHAPITRE IV

Dispositions diverses et pénale

Art. 10

§ 1^{er}. Le Roi fixe la rémunération du dépositaire central pour l'exécution des prestations de cette institution découlant de l'établissement, l'enregistrement et la publication des protêts.

§ 2. Le Roi règle la forme des actes de protêt visés aux articles 3 et 6 ainsi que celle des avis visés aux articles 4 et 7.

Art. 11

Est puni, de la peine prévue par l'article 38 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le dépositaire central, son préposé ou son mandataire qui a divulgué à quelque personne que ce soit non autorisée à les recevoir, des données à caractère personnel relatives aux effets de commerce protestés qui n'ont pas encore fait l'objet de la publicité visée à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis.

HOOFDSTUK III

Repertorium van de protestakten

Art. 9

Een door de centrale depositaris gehouden repertorium vermeldt alle protestakten. Dit repertorium kan de vorm van een computerbestand aannemen.

HOOFDSTUK IV

Diverse en strafbepalingen

Art. 10

§ 1. De Koning bepaalt de vergoeding van de centrale depositaris voor zijn prestaties die voortvloeien uit het opmaken, de registratie en de bekendmaking van de protesten.

§ 2. De Koning bepaalt de vorm van de protestakten bedoeld in de artikelen 3 en 6 en van de berichten bedoeld in de artikelen 4 en 7.

Art. 11

Met de straf bepaald in artikel 38 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wordt de centrale depositaris, zijn aangestelde of zijn lasthebber bestraft, wanneer hij persoonsgegevens die verband houden met het geprotesteerde handelspapier waarvan het protest nog niet werd bekendgemaakt zoals bepaald in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, meedeelt aan om het even welke persoon die niet gerechtigd is ze te ontvangen.

Art. 12

La présente loi entre en vigueur le même jour que la loi du ... portant des dispositions diverses relatives aux protêts.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 1996.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des
Finances et du Commerce extérieur,*

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
de l'Economie et des Télécommunications,*

E. DI RUPO

Art. 12

Deze wet treedt in werking op dezelfde dag als de wet van ... houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten.

Gegeven te Brussel, 25 april 1996.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

*De Vice-Eerste Minister en Minister van
Financiën en Buitenlandse Handel,*

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister en Minister van
Economie en Telecommunicatie,*

E. DI RUPO